

البحث الجامعي

تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل
العلمي في المدرسة الابتدائية "بستان العلوم" كلاكاه لامونجان

إعداد:

رفدة النجاحة

رقم القيد: ١٣١٥٠١٢٤

إشراف:

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

البحث الجامعي

تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة
الابتدائية "بستان العلوم" كلاكاه لامونجان

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول لدرجة سرجانا (S-1)
لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

رفدة النجاجة

رقم القيد: ١٣١٥٠١٢٤

إشراف:

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (سورة يوسف : ٢)

يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا

تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (سورة المجادلة : ١١)

إهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلي:

أبي الكريم أحمد ناجح وأمي الكريمة نعمة يوحى على دعائهما للنجاح في جميع

أموري. رحمهما وحفظهما الله في سلامة الدين والدنيا والأخرة.

أختي الصغيرة مريحة النفحة

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله أنزل القرآن بلسان عربي المبين. الصلاة والسلام على النبي العربي الأمين. ومن اهتدى بسنته ودعا بدعوته إلى يوم الدين. وعلى آله وصحبه أجمعين أما بعد.

الحمد لله وشكرا بالله وثناء عليه بعونه تمت كتابة هذا البحث الجامعي، وتقدم الباحثة أجمل الشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كانوا لهم فضل في إتمام هذا البحث إلى الخير الوجود ولم ييخلوا احدهم بشيء طلبت، ومن أولئك:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجييا راهارجو بوصفه مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.

٢. فضيلة الدكتور الحاج نور علي بوصفه عميد كلية التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.

٣. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير بوصفها رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق على دعمها الروحي حتى تم إخراج هذا البحث الجامعي بهذه الصرورة.

٤. فضيلة الدكتور دانيال حلمي الماجستير الذي يفضل بإشراف وتقديم الإرشاد النافعو التوجيهات المفيدة التي ساعدني لإكمال هذاالبحث.

٥. جميع الأساتيد والأستاذات بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق على إرشاداتهم حتى تم كتابة هذا البحث الجامعي.

٦. رئيس المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان التي قد منحتني الفرصة الثمينة لعملية البحث الجامعي.
٧. وخالص الشكر وجزيل الشفاء لجميع إخواني وأخواتي الذي قد صاحبوني في هذه الفرصة النبيلة.

مالانق، ١٥ مايو ٢٠١٧

الباحثة

رفدة النجاحة



تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمتها الباحثة:

الاسم : رفة النجاحة

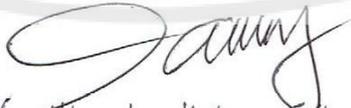
رقم القيد : ١٣١٥٠١٢٤

موضوع البحث : تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ م.

تقريراً بمالانق، ١٥ مايو ٢٠١٧

المشرف،


الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



إقرار الطالبة

أنا متوقعة أدناه:

الاسم : رفدة النجاحة
رقم القيد : ١٣١٥٠١٢٤
العنوان : لامونجان

أقر بأن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق تحت الموضوع : تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية اللغة العربية علي أساس الدخول العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.

حضرته وكتبته بنفسه وما شورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى استقبالا أنه من تأليفه وتبيين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانق، ١٥ مايو ٢٠١٧

صاحبة الإقرار
رفدة النجاحة
رقم القيد ١٣١٥٠١٢٤



وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



البيان الإستشارة

الاسم : رفدة النجاحة
رقم التسجيل / القسم : ١٣١٥٠١٢٤ / تعليم اللغة العربية
المشرف : الدكتور دانيال حلمي الماجستير
موضوع البحث : تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية علي
أساس الدخول العلمي في المدرسة الابتدائية بستان
العلوم كلاكاه لامونجان

الرقم	التاريخ	مادة الإستشارة	التوقيع
٠١	٢٧ مارس ٢٠١٦ م	التمهيد	
٠٢	٢٨ مارس ٢٠١٦ م	إصلاح للفصل الثاني والثالث	
٠٣	٥ ابريل ٢٠١٦ م	تمهيدا لصناعة المواد الدراسية	
٠٤	١٩ ابريل ٢٠١٧ م	إصلاح لصناعة المواد الدراسية	
٠٥	١٠ مايو ٢٠١٧ م	الفصل الرابع والخامس	
٠٦	١٢ مايو ٢٠١٧ م	جمع الأبواب	
٠٧	١٧ مايو ٢٠١٧ م	إصلاح جمع الأبواب	
٠٨	١٨ مايو ٢٠١٧ م	موافقة جمع الأبواب	

مالانق، ١٥ مايو ٢٠١٧
عرفتها رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



الصفحة الموافقة

الاسم : رفادة النجاجة
رقم القيد : ١٣١٥٠١٢٤ :
موضوع البحث : تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس
المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه
لامونجان.
بعد التحقق منها وإصلاحها، وتمت الموافقة اقتراح أطروحة مع العنوان المذكور أعلاه
لتقديمه إلى اختبار السمع.

تعرف،

رئيسة قسم،

المشرف،

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣ رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد أكتفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : رفدة النجاحة

رقم التوكيد : ١٣١٥٠١٢٤

موضوع البحث : تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة

الابتدائية "بستان العلوم" كلاكاه لامونجان

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية

والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ م.

وتتكون لجنة المناقشة من:

رئيس اللجنة،

عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٣١٠٠٢

سكرتير اللجنة،

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

المشرف،

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

المناقش الرئيسي،

الدكتور عبد الوهاب رشيدى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣

تقريراً بمالانق، ١٣ ربيع ٢٠١٧

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : رفة النجاحة

رقم القيد : ١٣١٥٠١٢٤ :

عنوان البحث : تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل

العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاثمام الدراسة والحصول درجة بكالوريوس (S-1) لكلية علوم التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٧.

مالانق، ١٥ مايو ٢٠١٧

عميد كلية التربية والتعليم
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MAULANA MALIK IBRAHIM
MALANG
الدكتور الحاج نور احمد الماجستير

رقم التوضيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فندقم بين يديكم الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : رفدة النجاجة

رقم القيد : ١٣١٥٠١٢٤

عنوان البحث : تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة الحصول على درجة بكالوريوس لكلية علوم التربية والتعلم في قسم التعليم اللغة العربية للعام ٢٠١٧ وتقبل من فائق الاحترام وحزيل الشكر.

مالانق، ١٥ مايو ٢٠١٧

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

مستخلص البحث

النجاحة، رفدة . ٢٠١٧ . تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان. بحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. المشرف : الدكتور دانيال حلمي الماجستير.

كلمات الرئيسية : المواد الدراسية، تعليم اللغة العربية، المدخل العلمي.

في تعليم اللغة العربية خصوصاً، كثير من المشكلة الموجهة. إما بسبب العوامل الداخلية و العوامل الخارجية المؤثرة، منها المواد الدراسية. أن المواد الدراسية الجيدة هي المواد الدراسية التي تتناسب بمخائص الطلاب. لكن في الحقيقة، كثير من المدرسة تستخدم المواد الدراسية التي لم تناسب. مثل في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان. المواد الدراسية المستخدمة على المنهج الدراسي مستوى وحدة (KTSP) ولم يوجد الصورة والون المناسب فيها. لذلك، طورت الباحثة المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.

من البيانات السابق، أهداف البحث في هذا البحث وهو : (١) لوصف تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي. (٢) لمعرفة صلاحية المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي. (٣) لمعرفة فعالية تطبيق المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.

أما منهج البحث المستخدم وهو المنهج التطويري بالنموذج ADDIE. استخدمت الباحثة المدخل الكيفي والمدخل الكمي لتحليل البيانات من الملاحظة، والاستبانة، والمقابلة، والاختبار، والوثائق. نتائج هذا البحث كما يلي : (١) تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي فيها أنشطة الملاحظة، التساؤل، التجربة، المنطق والاتصال. (٢) صلاحية من الخبر محتوى ولغة يبلغ درجة ٧٦,٦ % من المعيار "جيد". ومن الخبر التصميم يبلغ درجة ٨٠ % من المعيار "جيد". (٣) فعالية نتيجة على الاستبانة من المعلم يبلغ درجة ٨٨% من المعيار "جيد جداً". ومن الطلاب يبلغ درجة ٩٥,٧ من المعيار "جيد جداً" ومن تجربة الإنتاج إلى ١٨ الطالبات بالاختبار يبلغ درجة ٣,٩٣ وهناك الارتفاع في نتيجة الاختبار البعدي يبلغ ١,١١ بعد تطبيق كتاب المطور في تعليم اللغة العربية.

ABSTRACT

Najahah, Rifdatun. 2017. *The Development of Teaching Materials for Arabic Learning Based on the Scientific Approach at Islamic Elementary School (MI) of Bustanul Ulum Glagah Lamongan.* Thesis. Department of Arabic Education. Faculty of Tarbiyah and Teaching Sciences, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Advisor: Dr. Danial Hilmi, M.Pd.

Keywords: Teaching Materials, Arabic Learning, Scientific Approach.

In the learning, especially learning Arabic faces many problems, because of internal factors and external factors, one of it is teaching materials, good teaching materials are in accordance with the characteristics of students. But there are still many schools that don't use suitable teaching materials for students. As the teaching materials that are using in MI Bustanul Ulum Glagah Lamongan. The teaching materials used LKS based on KTSP and uninteresting for students due to the absence of appropriate images and colors. Therefore, researcher developed Arabic teaching materials based on a scientific approach at MI Bustanul Ulum Glagah Lamongan.

From the explanation above, the purposes of this research are 1) Determining the development of Arabic teaching materials based on scientific approach. 2) Finding out the feasibility of Arabic teaching materials based on scientific approach. 3) Determining the effectiveness of Arabic teaching materials based on scientific approach at MI Bustanul Ulum Glagah Lamongan?

The research method used research development (R & D) method with using ADDIE theory. Researcher used qualitative and quantitative approach to analyze the results of research that were obtained from observation, questionnaires, interviews, tests and documentation

The results of this research were as follows: 1) Development of teaching materials was in accordance with scientific approach which contained five activities: observing, asking, trying, reasoning and communicating, 2) Feasibility of content expert test and language reached percentage of 76,6% Design experts reached 80% reasonable criteria 3) The effectiveness of product trial results through questionnaires for teachers reached percentage of 88% and in very reasonable criteria, and the students achieved a percentage of 95.7% and in very reasonable criteria. The trials of 18 students through the test reached 3.93 and there was an increase of the student score, namely 1.1 in the post test after implicating that book.

ABSTRAK

Najahah, Rifdatun. 2017. *Pengembangan Bahan Ajar untuk Pembelajaran Bahasa Arab Berdasarkan Pendekatan Saintifik di Madrasah Ibtidaiyah Bustanul Ulum Glagah Lamongan.* Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing : Dr. Danial Hilmi, M.Pd.

Kata Kunci : Bahan Ajar, Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan Saintifik.

Dalam suatu pembelajaran, khususnya pembelajaran bahasa Arab banyak problematika yang dihadapi, baik karena faktor internal maupun faktor eksternal yang mempengaruhi, salah satunya adalah bahan ajar, bahan ajar yang baik adalah yang sesuai dengan karakteristik siswa. Namun masih banyak sekolah yang menggunakan bahan ajar yang kurang sesuai untuk siswa. sebagaimana bahan ajar yang digunakan di MI Bustanul Ulum Glagah Lamongan. Bahan ajar yang digunakan berupa LKS berdasarkan KTSP dan kurang menarik untuk siswa karena tidak adanya gambar dan warna yang sesuai. Oleh karena itu peneliti mengembangkan bahan ajar bahasa Arab berdasarkan pendekatan saintifik di MI Bustanul Ulum Glagah Lamongan.

Dari penjelasan diatas, tujuan dari penelitian ini adalah 1) Untuk mengetahui pengembangan bahan ajar bahasa Arab berdasarkan pendekatan saintifik. 2) Untuk mengetahui kelayakan bahan ajar bahasa Arab berdasarkan pendekatan saintifik. 3) Untuk mengetahui efektifitas bahan ajar bahasa Arab berdasarkan pendekatan saintifik di MI Bustanul Ulum Glagah Lamongan?

Adapun metode penelitian yang digunakan adalah metode penelitian pengembangan (R&D) dengan menggunakan teori ADDIE. Peneliti menggunakan pendekatan kualitatif dan kuantitatif untuk menganalisa hasil penelitian yang diperoleh dari observasi, angket, wawancara, tes dan dokumentasi

Hasil penelitian ini sebagai berikut : 1) Pengembangan bahan ajar sesuai dengan pendekatan saintifik yang berisi lima kegiatan : mengamati, menanya, mencoba, menalar dan mengkomunikasikan, 2) Kelayakan uji ahli isi dan bahasa mencapai prosentase 76,6 % berada pada kriteria layak, uji ahli desain mencapai 80% berada pada kriteria layak 3) Efektifitas hasil uji coba produk melalui angket untuk guru mencapai prosentase 88% berada pada kriteria sangat layak, dan pada siswa mencapai prosentase 95,7% berada pada kriteria sangat, layak. uji coba terhadap 18 siswa melalui tes mencapai 3,93 dan terdapat peningkatan nilai siswa sebesar 1,1 pada post test setelah penerapan buku yang dikembangkan.

المحتويات

ب	صفحة الموضوع
ج	الاستهلال
د	إهداء
هـ	كلمة الشكر و التقدير
ز	تقرير المشرف
ح	إقرار الطلبة
ط	البيان الإستشارة
ي	صفحة الموافقة
ك	تقرير لجنة المناقشة
ل	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
م	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
ن	مستلخص البحث باللغة العربية
س	مستلخص البحث باللغة الإنجليزية
ع	مستلخص البحث باللغة الإندونيسية
ف	المحتويات
ر	قائمة الملاحق
ش	قائمة الجداول
١	الفصل الأول: مقدّمة
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. أسئلة البحث

ج. أهداف البحث	٤
د. فوائد البحث	٥
هـ. فروض البحث	٥
و. حدود البحث	٥
ز. تحديد المصطلحات	٦
ح. الدراسات السابقة	٦
الفصل الثاني: الإطار النظري	١٠
أ. المواد الدراسية	١٠
١. مفهوم المواد الدراسية	١٠
٢. فوائد المواد الدراسية	١٤
٣. أسس في تطوير المواد الدراسية	١٥
ب. تعليم اللغة العربية	١٨
١. مفهوم تعليم اللغة العربية	١٨
٢. المهارات في تعليم اللغة العربية	١٨
ج. المدخل العلمي	٢٣
١. مفهوم المدخل العلمي	٢٣
٢. أهداف المدخل العلمي	٢٤
٣. خصائص المدخل العلمي	٢٥
٤. خطوات المدخل العلمي	٢٦
الفصل الثالث: منهجية البحث	٢٩
أ. مدخل البحث ومنهجه	٢٩

ب. مراحل البحث التطويري.	٣٠
ج. البيانات ومصادرها.	٣١
د. أسلوب جمع البيانات.	٣٢
هـ. أسلوب تحليل البيانات.	٣٤
الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها	
أ. يتم تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي.	٣٨
١. خطوات تطوير المواد الدراسية.	٣٨
٢. خطوات في المدخل العلمي.	٦٦
ب. صلاحية المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي.	٧١
١. نتائج الاستبانة من الخبير محتوى ولغة.	٧٢
٢. نتائج الاستبانة من الخبير التصميم.	٧٥
ج. فعالية تطبيق المواد الدراسية من أساس المدخل العلمي.	٧٧
١. نتائج الاستبانة من المعلم.	٧٧
٢. نتائج الاستبانة من الطلاب.	٨٠
٣. نتائج الاختبار لطلاب.	٨٣
الفصل الخامس: خاتمة	
أ. ملخص البحث.	٩٠
ب. مقترحات.	٩٢
قائمة المراجع.	٩٣

قائمة الملاحق

الملاحق ١	نصوص المقابلة.
الملاحق ٢	كشف الحضور لطلاب فصل الرابع في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.
الملاحق ٣	المواد الدراسية المطورة
الملاحق ٤	نصوص الاستبانة.
الملاحق ٥	الصور عند البحث في الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.
الملاحق ٦	نتيجة الطلاب في الاختبار
الملاحق ٧	ورقة إستئذنانا لبحث من كلية علوم التربية والتعليم.
الملاحق ٨	ورقة الانتهاء البحث من رئيس المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.
الملاحق ٩	سيرة الذاتية.

قائمة الجدوال

رقم	البيان
.١	المنهج الدراسي
.٢	نوعية التدريبات
.٣	ترتيب مضمون المواد الدراسية
.٤	الاستبانة لخبير المحتوى واللغة
.٥	الاستبانة لخبير التصميم
.٦	الاستبانة للمعلمة
.٧	السؤال في الاستبانة لطلاب
.٨	نتائج الاستبانة لطلاب
.٩	تعديل وتصحيح على مجال محتوى الكتاب ولغته
.١٠	تعديل وتصحيح على مجال محتوى تصميم الإنتاج
.١١	نتائج الاستبانة من خبير على مجال محتوى الكتاب ولغته
.١٢	نتائج الاستبانة من خبير على مجال تصميم الكتاب
.١٣	نتائج الاستبانة من المعلمة
.١٤	نتائج الاستبانة من الطلاب
.١٥	نتائج الطلاب في الاختبار القبلي والاختبار البعدي
.١٦	نتائج الإحصائية في الاختبار القبلي والاختبار البعدي

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي إحدى اللغات التي تنتشر في العالم وليست اللغة العربية يستخدمها عربي فقط لكن يستخدم بها كثير من المناطق الأخرى المجاورة. واللغة العربية ذات أهمية لدى المسلمين، لأن اللغة العربية هي لغة مقدسة للمسلمين وهي لغة القرآن الكريم، ولذلك لا نفهم القرآن الكريم إلا باللغة العربية. إن اللغة العربية هي جزء من علوم الإسلامية للاتصال لفهم العلوم أولى في الدين الإسلام، حتى اهتمام العلماء إلى تعليم اللغة العربية.¹ كان تعليم اللغة العربية يتكون من أربع مهارات، فيها مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وإحدى من عملية التعلم لزيادة نوعية الموارد البشرية هو تعليم اللغة العربية. وفي اندونيسيا، ذات معظم مسلمة سائدة ولا سيما إذا كان درس اللغة العربية أكثر تعليمها واستخدامها. ولكن في كتب اللغة العربية وطريقة تعليم اللغة العربية ^{وصفت} ما يلي: العربية ليست لغة معينة من الإسلام والمسلمين، ولكن لغة غير المسلمين أيضا.² لكن في الحقيقة، ما زال الطلاب لديها مشكلات في تعليم اللغة العربية. ومشكلات تعليم اللغة العربية يسبب عوامل الداخلية وعوامل الخارجية. وعوامل الداخلية هو عوامل الذي يأتي من الطلاب أنفسهم. لأن كل الطلاب لديه من حيث المهارات والشخصية متنوعة. ومن عوامل الداخلية منها: موهبة، رغبة والإرادة، والخبرة السابقة للطلاب. وكان عوامل الخارجية هي كلها عوامل

¹ Abu Hamzah al-Atsary. *Pengantar Mudah Belajar Bahasa Arab.* (Bandung : Pustaka Adhwa).Hlm : 1

² AzharArsyad. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya.* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar. 2003.)

تدعم التعلم الحافز الخارجي. ومن مشكلات تعليم اللغة العربية يسبب العوامل الخارجية منها : البيئة (العائلة، المدرسة، والمجتمع) ، المعلم، والمواد الدراسية.^٣ وبالإضافة إلى ذلك، قال الآخرون أن مشكلات في تعليم اللغة العربية تقسم نوعان يعني المشكلة اللغوية وغير اللغوية.

أما المواد الدراسية هي إحدى العوامل مسبب مشكلات تعليم اللغة العربية أغلب تحدثه. المعلم يحتاج المواد الدراسية ليساعده في الأنشطة التعليمية. بشكل عام المواد الدراسية تتضمن عن المعلومات، والمهارات، والموقف ليصير معايير الكفاءة معينة. المواد الدراسية إحدى من عناصر نظام التعليم التي تلعب دورا كبيرا ليساعد الطلاب على تحقيقا تمالتحديد والكفاءة الأساسية والهدف المعين.

استنادا على "National Center Vocational Education Research Ltd" , المواد الدراسية هي كل شئ تستخدم بها المعلم ليساعده في التعليم. وكان كتابية وكذلك ليست كتابية. وكان المواد الدراسية التي تكتب في الكتاب التعليمي فطبعاً أن يساعد المعلم، والمعلم كالوسائل فقط والطلاب يستطيع أن يتعلم منفردا. لكن كثير من المدرسة مازال أن تستخدم الكتاب التعليمي المتكاملة والمناسبة. استنادا عن تجريبية على "جمال الدين كنتو" (Djamaluddin Kantao) كان التعليم يسند على الكاب التعليمي وطريقة تعليمه. الكتاب التعليمي المتكاملة لطلاب وتطبيق عن الطريقة تعليمه جيدا فتزيد إنتاج التعليم.^٤ رأينا أن المواد الدراسية ضروريا، لذلك ينبغي على كل المدرسة أن يكون المواد الدراسية المتكاملة والمناسبة وتستطيع أن تدعم عملية التعليم للطلاب

³. Muhammad Ali, *Guru dalam Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Sinar Baru Algesindo). Hlm : 5.

⁴ Abdul Majid *Perencanaan Pembelajaran (Mengembangkan Standar Kompetensi Guru)*. (Bandung : PT Remaja Rosda Karya. 2011) . Hlm : 173-174

⁵. *Ibid.* hlm 173-174

والمعلمين من أجل أن يحصل تعليم فعالة. ولكن في الحقيقة، عديد من المدارس لديها أقل توريد المواد الدراسية، وبعضها ليست المواد الدراسية متوفرة. لذلك، تحتاج إلى المواد الدراسية لتطويرها من أجل إنشاء المواد الدراسية مناسبة حقاً، ويمكن أن تدعم عملية التعليم.

وفي تطوير المواد الدراسية ، لا بد لنا أن نهتم المنهج الدراسي الذي يستخدمها الحاضر فهو المنهج الدراسي ٢٠١٣. لأن المواد الدراسية هي إحدى من العناصر في المنهج الدراسي. توجه التعليم حسب المنهج الدراسي ٢٠١٣ إلى تنمية وجدان ومعرفة ومهارة الطلاب أن تكون قدرة التعليم على أربعة عناصر، منها قدرة الفهم العالي وقدرة التفكير الناقد وقدرة التعاون وقدرة الإتصال، ولتحقيق التعليم المنشود بالإتجاهات المذكورة، فعلى المعلم أن يعلم بالتعليم العلمي، يشمل فيه عملية الملاحظة وقدرة التساؤل ودقة الفكر والتجربة والإتصال. فالتعليم بالمدخل العلمي هو نموذج التعليم الأساسي في المنهج الدراسي ٢٠١٣. ^٦ المدخل العلمي هو أساس من المنهج الدراسي ٢٠١٣. إحدى من المبادئ الأساسية عن المدخل العلمي يعني الطلاب يدور كبيراً في تعليم. تنفيذ تعليم تفاعلي وتشجيع الطلاب على ترنفع قدرة التفكير. بالنظرية على Bruner كان عملية التعليم عند الطلاب يشترك على عملية العقلية. بسبب مما سبق، لا بد على الطلاب تعليماً مجرداً في التعليم لترقية قدرة الطلاب. على هذا الحال مناسب بعملية التعليم على المدخل العلمي الذي فيها لدى الأهداف المتشابهة.^٧

وفي المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان مثلاً، هناك لم يكون المواد الدراسية المتكاملة. يستخدم المعلم كراسة التدريبات لتعليم اللغة العربية فقط ويستخدمه المنهج الدراسية على مستوى وحدة (KTSP). وقدرة الطلاب

^٦. العرابي سليمان . دون سنة. المعين في التربية، ص ١٢٢.

^٧. M. Hosnan. *Pendekatan Saintifik dan Kontekstual Dalam Pembelajaran Abad 21*. Hlm : 34-35.

ناقصا في اللغة العربية و تحتوي الكراسة التدريبات على بعض قراءات النص والمفردات، في حين أن أكثر تدريبات . و هذا يؤثر بالطبع على جودة التعليم. ولذلك تحتاج كراسة التدريبات لطلاب هناك أن تتطور بالمدخل المناسبة كي تكون المواد الدراسية اللغة العربية فعالة.

لذلك، تريد الباحثة لتطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.

ب. أسئلة البحث

من خلفية البحث المذكورة، كانت أسئلة البحث في هذا البحث فيما يلي :

١. كيف يتم تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي؟
٢. ما صلاحية المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي؟
٣. ما فعالية تطبيق المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان؟

ج. أهداف البحث

وأهداف في هذا البحث فهو :

١. لوصف تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي.
٢. لمعرفة صلاحية المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي.
٣. لمعرفة فعالية تطبيق المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان.

د. فوائد البحث

أن فوائد البحث في هذا البحث كما يلي :

١. النظرية : ترجي الباحثة من هذا البحث أن يعطي المعرفة والمعلومات عن المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي وتطويرها لتعليم اللغة العربية.

٢. التطبيقية :

لطلاب : ترجي الباحثة المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي أن يساعد الطلاب تعليمه مستقلا ويرتفع قدرته في تعليم اللغة العربية.

للمعلم : ترجي الباحثة المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي أن يساعد ويسهل المعلم تعلمه.

هـ. فروض البحث

فروض البحث في هذا البحث فهو أن تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي وتطبيقه في المدرسة بستان العلوم يستطيع أن يؤثر وارتفع على الطلاب في نجاح دراسته اللغة العربية وتطبيقه فعالة.

و. حدود البحث

موضوعية : تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان يعني تطوير عن كراسة التدريبات لطلاب (LKS).

مكانية : في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان خصوصا في الفصل الرابع.

زمانية : في السنة الدراسي ٢٠١٦ / ٢٠١٧ شهر ابريل - مايو

ز. تحديد المصطلحات

١. المواد الدراسية : مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي ترحي تزويد الطلاب بها والإتجاهات والقيم التي يزداد تنميتها عندهم.
٢. المدخل العلمي : استنادا على "PERMENDIKBUD" نمرة ٨ سنة ٢٠١٣ المدخل العلمي هي نظام خبرة التعليم يرتب عن العملية الملاحظة، التسؤل، المنطق، التجربة، والاتصال.
٣. تعليم اللغة العربية : تعليم دروس اللغة العربية على اربع مهارات وثلاثة عناصر اللغة بطريقة ووسائل المتنوعة لترقية قدرة الطلاب على علم اللغة العربية.

ح. الدراسات السابقة

الدراسة السابقة التي وجدتها الباحثة فيما يلي :

١. إنتان نور عليا (٢٠١٥) ودرستها عن الموضوع "تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في ضوء المدخل العلمي (بحث تطويري بمدرسة المعارف المتوسطة الإسلامية لوكوارو مالانج)".
- أهداف : أ. لمعرفة خصائص الكتاب التعليمي اللغة العربية لمهارة الكلام في ضوء المدخل العلمي تطويري بمدرسة المعارف المتوسطة الإسلامية لوكوارو مالانج. ب. لمعرفة صلاحية الكتاب التعليمي اللغة العربية لمهارة الكلام في ضوء المدخل العلمي تطويري بمدرسة المعارف المتوسطة الإسلامية لوكوارو مالانج. ج. لمعرفة فعالية الكتاب التعليمي اللغة العربية لمهارة الكلام في ضوء المدخل العلمي تطويري بمدرسة المعارف المتوسطة الإسلامية لوكوارو مالانج.
- منهج : منهج البحث هو البحث التطويري على نموذج بالرمز ADDIE، واستخدمت المدخل الكيفي والكمي.

نتائج : كان قدرة الطلاب لتعليم اللغة العربية ترتفع في الاختبار البعدي، وأن تطوير المواد الدراسية التي تطورت في مدرسة المعارف المتوسطة الإسلامية لوكوارو مالانج فعالة.

التشبيهات : نوع البحث فهو بحث تطويري، استخدمت الباحثة على أساس المدخل العلمي وعلى نموذج بالرمز ADDIE.

الاختلافات : تطويره الكتاب التعليمي، وفي المهارة الكلام فقط، وتطبيقه في مدرسة المتوسطة. أما في هذا البحث يعني تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية وتطبيقه في مدرسة الابتدائية.

٢. ثريا فاطن هجرية (٢٠١٥) ودرستها عن الموضوع "تطوير الكتاب التعليمي على أساس مدخل العلمي لتعليم اللغة العربية (بحث تطويري بتطبيق على مدرسة جماعة الإخوان الابتدائية الإسلامية صولو جاوا الوسطى)".

أهداف : (أ.) لتطوير الكتاب التعليمي على أساس مدخل العلمي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع من مدرسة جماعة الإخوان الابتدائية الإسلامية صولو جاوا الوسطى. (ب.) لمعرفة مواصفات الكتاب التعليمي على أساس مدخل العلمي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع من مدرسة جماعة الإخوان الابتدائية الإسلامية صولو جاوا الوسطى. (ج.) لمعرفة صلاحية تطوير مواصفات الكتاب التعليمي على أساس مدخل العلمي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع من مدرسة جماعة الإخوان الابتدائية الإسلامية صولو جاوا الوسطى.

منهج البحث : منهج البحث هو البحث التطويري على نموذج (Dick & Carry) بالرمز ADDIE، واستخدمت المدخل الكيفي والكمي.

نتائج : استخدمت الباحثة على نموذج ADDIE، وأن المواد الدراسية التي تطورت لديه خصائص ومميزات من الآخر وتطبيقه فعالة في مدرسة جماعة الإخوان الابتدائية الإسلامية صولو جاوا الوسطى.

التشبيهات : نوع البحث فهو بحث تطويري، المدخل يستخدمها فهو المدخل العلمي واستخدمت على نموذج وبالرمز ADDIE

الاختلافات : البحث الذي تطورا على الكتاب التعليمي من تيكاسرانغكاي أما في هذا لبحث تطورا على كراسة التدريبات لطلاب (LKS)

٣. موعظة الحسنه سيف (٢٠١٦) ودرستها عن الموضوع "تطوير مادة المحادثة على أساس مدخل العلمي لتعليم مهارة الكلام بمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو".

أهداف : أ. لمعرفة خطوات تطوير مادة المحادثة لترقية مهارة الكلام بمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو. ب. لكشف مواصفات تطوير مادة المحادثة لترقية مهارة الكلام بمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو. ج. لمعرفة صلاحية تطوير مادة المحادثة لترقية مهارة الكلام بمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو.

منهج البحث : منهج البحث هو البحث التطويري على نموذج بروك وغال (Brog & Gall) واستخدمت المدخل الكيفي والكمي.

نتائج : أن المواد الدراسية التي تطورت لديها خصائص من المواد الدراسية الآخر وتناسب لطلاب في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو.

التشبيهات: نوع البحث فهو بحث تطويري، تطوير المواد الدراسية على المدخل العلمي

الاختلافات: تطوير المواد الدراسية لمادة المحادثة، وعلى نموذج بروك وغال (Brog & Gall)، وتطبيقه في المدرسة الثانوية، أما في هذا البحث تطوير المواد

الدراسية لتعليم اللغة العربية وتطبيقه في مدرسة الابتدائية على نموذج (Dick & Carry)
بالرمز ADDIE.



الفصل الثاني الإطار النظري

أ. المواد الدراسية

١. مفهوم المواد الدراسية

المواد الدراسية هي عنصر الثاني للمنهج فتستمد من ميادين المعرفة المنظمة، ويتضمن اختياراً وتنظيماً للحقائق والمفاهيم والمبادئ، ويراعي في تنظيمها الاستمرار والتكامل والتتابع لا يقتصر تعريف المادة الدراسية في المنهج على أنه مجموعة مواد التعليم ولكنه يشمل مجموعة المعارف والمهارات والقيم والاتجاهات التي يمكن أن تحقق بواسطتها الأهداف والأغراض التربوية.^٨

المواد الدراسية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي ترجي تزويد الطلاب بها والاتجاهات والقيم التي يزداد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكاملة لهم في ضوء الأهداف المقرر في المنهج.^٩ المواد الدراسية يعني مجموعة المادة مرتبة في مسألة منهجية سواء كانت مكتوبة أم غير مكتوبة وذلك ليجعل البيئة أو المناخ الذي يتيح للطلاب للتعليم. والآخرون يقولون أن المواد الدراسية هي المعلومات، والأدوات، والنصوص التي تتطلب المعلمين لتخطيط واستعراض تطبيق عن التعليم. وقال فانين : المواد الدراسية هي مواد أو موضوع يتم ترتيب استخدامها بشكل منتظم من قبل المعلمين والطلاب في عملية التعليم.^{١٠}

^٨ ديوي حميدز منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي مالانج : ٢٠١١ ص : ١١
^٩ عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وآخرون، دروس الدورات التدريب لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، مؤسسة الوقف الإسلامي ١٤٢٤١، ص : ٣٤

^{١٠} Tian Belawati dkk. *Pengembangan Bahan Ajar*. (Jakarta : Universitas Terbuka. 2003). Hlm : 11.

لا بد المعلمون أن يكون أو استخدام المواد الدراسية المناسبة بالمنهج الدراسي، مواصفات الطلاب، وحل مشاكل التعليم. يجب أن يقسم المادة الدراسية بالترابط والتكامل، وأن يكون مرنا، ويحقق التوازن بين النظري والعملي، ويكون مناسباً من حيث الحجم، فلا يكون قصيراً ولا يكون كثيراً. ويقع على المعلم مسؤولية تقديم هذه المادة الدراسية للطلاب بطريقة يحقق فيها الأهداف والأغراض التربوية التي يجب أن تكون واضحة في ذهنه وعلى هذا فيجب أن يتعامل مع المادة الدراسية تعامل الخبير. وبما أن مناهجنا تعاني من مشاكل كثيرة لسنا في معرض الحديث عنها الآن فيجب أن يكون المعلم هو الخبير الذي يعالج مشاكل المادة الدراسية، وعلى هذا يجب أن يتقن المعارف الموجودة فيه، ويعدل النقص والخطأ الذي من الممكن أن يوجد فيه، وبوأكب التطور السريع في المعارف والتقنيات. والهدف إعداد المواد الدراسية فهو: ¹¹

١. توفير المواد الدراسية المناسبة بالمنهج الدراسي مع الأخذ بعين الاعتبار احتياجات الطلاب والمواد الدراسية المناسبة لخصائص والبيئة الاجتماعية لطلاب
٢. ليساعد الطلاب في الحصول على المواد الدراسية البديلة.
٣. تسهيل المعلمين في تنفيذ التعلم.
٤. يساعد الطلاب في عملية التعليم.
٥. تكون انواع كثير من المواد الدراسية.
٦. يسهل المعلم في تطبيق التعليم.
٧. تكون عملية التعليم جذابا.

¹¹. Opcit. Abdul Majid. *Perencanaan Pembelajaran*. Hlm :174

بالمواد الدراسية يمكن للطلاب يستطيع أن تعلم الكفاءة الأساسية متماسكا ومنظما بحيث قادرة على السيطرة على جميع الكفاءات سليمة وموحدة. المواد التعليمية والمعلومات والأدوات والمعلم النص ضروريا أو مدرب لتخطيط واستعراض تنفيذ التعليم.¹² إذن، المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية هي موضوع اللغة العربية التي مزيج من المعرفة والمهارات وعوامل الموقف، رتبت بشكل منهجي بحيث يمكن استخدامها المعلمين والطلاب في عملية تعلم اللغة العربية.

ومن الآراء المختلفة على سبق أن نخلص إلى أن المواد التعليمية هي الموضوع الذي تم رتبت بشكل منهجي والذي يحتوي على مجموعة من المعارف والمهارات وعامل موقف المستخدمة من قبل المعلمين والطلاب في عملية التعليم والتعلم في الفصول الدراسية. مواد تعليمية في مسألة يمكن كتابة المواد الدراسية ولا تتم كتابة المواد الدراسية ويمكن لهذه المواد تساعد الطلاب على تعلم الكفاءة بشكل متماسك حتى يتمكنوا من إتقان جميع الكفاءات تماما .

لا تتكون المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية من مجموعة من المعارف أو مجموعة من المعلومات فقط ، ولكن يجب أن يتم تحديد ذلك وهناك حاجة إلى وحدة المعرفة، سواء بالنسبة للمعرفة الخاصة بك وكذلك للطلاب وبيئتهم. المواد الدراسية في التعليم الحديث يتضمن ثلاثة أنواع من المواد، وهي المعرفة ، الإدراكية، والمهارات، النفس والقيم

والمواد الدراسية على الأقل يتكون من : دليل تعليم طالب المستخدم أو المعلم، اختصاص المراد تحقيقها، ودعم المعلومات، التدريبات، تعليمات العمل، يمكن أن يكونا لتقييم.¹³ هناك المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية ولا بد موجود

¹² Andi Prastowo. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif* (Yogyakarta: Diva Press, 2014). Hlm : 17.

¹³ Opcit. Abdul Majid, *Pembelajaran Tematik Terpadu*. Hlm : 18.

في محتوى من المواد الدراسية. قال فانين (*pannen*) كان ثلاث مكونات في المواد الدراسية وهو:^{١٤}

١. مكونات الأساسية، الذي يتكون من المعلومات لطلاب
٢. مكونات التكملة، الذي يتكون من المعلومات الزيادة التكامل بالمواد الدراسية الأساسية، كمثل القراءة الزيادة، التخطيط التعليم وغير ذلك.
٣. مكونات لتقويم، الذي يتكون عن الاختبارات في تعليم اللغة العربية. وبالإضافة على ذلك، لا بد المواد الدراسية المكونات التي تناسب باحتياجات العملية التعليمية، مثل:^{١٥}

١. دليل استخدام الكتاب.
 ٢. معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية.
 ٣. مخطط المحتوى.
 ٤. المحتوى في المواد الدراسية.
 ٥. الصور المناسب بالمادة.
 ٦. الملخص المادة.
 ٧. الاختبارات، والأجابة.
 ٨. واجبات، على المستويين الفردي والجماعي
- لذلك، ينبغي على المواد الدراسية فيها مكونات الأساسية ، مكونات التكملة وكذلك مكونات لتقويم. أما المواد الدراسية جيدا تتكون من ثلاث مكونات مما سبق لأن بين المكونات والمكونات أخرى لا تنفصلان وتأثر تشميلتها.

¹⁴Opcit. Abdul Majid, *Pembelajaran Tematik Terpadu*. Hlm : 18.

¹⁵Opcit. Abdul Majid, *Pembelajaran Tematik Terpadu*. Hlm : 20.

٢. فوائد المواد الدراسية

المواد الدراسية لديها كثير من الفوائد في عملية التعليم. هناك نوعان من التصنيفات الرئيسية للتقسيم المهام من المواد الدراسية، والتي وفقا لاستخدام المواد الدراسية واستراتيجيات التعلم المستخدمة^{١٦}. فوائد المواد الدراسية عندما ينظر إليها من الجانب التي تستخدم المواد الدراسية، فهي تتكون من فوائد للمعلمين والطلاب.

ومن الفوائد المواد الدراسية للمعلم منها الكفاءة الوقت في عملية التعليم، تغيير دور المعلم من المدرسين والميسرين، يرفع عملية التعلم يصبح أكثر فعالية والتفاعلية، مبادئ توجيهية للمعلمين الذين سيتم توجيه جميع أنشطتها في عملية التعلم والكفاءة التي يجب ان يدرس للطلاب، أدوات تقييم الإنجاز أو التعلم للإتقان النتائج التعليم. ومن الفوائد المواد الدراسية لطلاب منها يمكن أن يتعلم الطلاب بشكل مستقل، يمكن أن يتعلم الطلاب وفقا لالمرجوة، يمكن أن يتعلم الطلاب وفقا لقدرته.^{١٧}

ومن الأخرى، تصبح المواد الدراسية أسسا لطلاب الذي يوجه كل الأنشطة الطلاب في التعليم و الكفاءات التي ينبغي دراستها عليها^{١٨}. ومن البيانات مما سبق، أن المواد الدراسية مهما جدا و تأثر المواد الدراسية لمعلم وكذلك لطلاب في عملية التعليم لذلك لا بد على لكل مدرسة أن تكون المواد الدراسية في عملية التعليم لطلاب وكذلك لمعلم .

¹⁶. Andi Prastowo. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. (Yogyakarta: Diva Press. 2014.). Hlm: 24-26.

¹⁷. Andi Prastowo. *Pengembangan Bahan Ajar Tematik*. (Yogyakarta : Diva Press. , 2013). Hlm. 300.

¹⁸. *Ibid.* Hlm : 301.

٣. أسس في تطوير المواد الدراسية

التعليم الحديث قلقة جدا حول الكتاب المدرسي والمشتريات على أساس المبادئ الذي يناسب لنظريات التربية الحديثة كذلك . ما هو مهم وللقلق هو تحديد المبدأ اسما والتناسق عند جمع واستخدام الكتب المدرسية.

وتطوير المادة الدراسية لتعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها أن تراعي فيها أسس الآتية :^{١٩}

أ. الأسس الثقافية والاجتماعية

إن اللغة عنصر من عناصر الثقافة ولا يمكن أن نتحدث باللغة عن الثقافة لأن اللغة وعاء الثقافة. وهي الوسيلة الأولى في التعبير عن الثقافة. وأما علاقة الثقافة بتعليم اللغة الأجنبي فإن فهم الثقافة المجتمع الإسلامي تعد جزءا أساسيا من تعليم اللغة. وإن دارس اللغة الأجنبية لا بد له، إذا كان راغبا في إتقانها جيدا- من أن يتعرف على حضارة المجتمع الذي يتكلم أفراده تلك اللغة اعرافا كافيا يعصمه من الوقوع في زلل بالغ الخطور، ومن ثم فإن تعليم لغة أجنبية هو تعلم حضارة أصحاب تلك اللغة .

أن دارس اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية لا يستطيع فهم مدلول المفردات والجملة بمغزل عن ثقافة المجتمع العربي المسلم، ولذا عند تصميم المواد الدراسية أو تحليلها فينبغي توضيح مفهوم الثقافة الذي تتبناه المادة والحدود التي تميز الثقافة الإسلامية عن العربية، كما ينبغي أن يعطي الموضوعات الثقافية الإسلامية وزنا، كما ينبغي عليه أن يتدرج في عرضها لموضوعات الثقافة ومفاهيمها وفقا لمستوى الدارسين وقدراتهم العقلية وخلفياتهم الثقافية.

١٨. ناصر عبد الله الغالي. أسس اعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. الرياض : دار الغالي . ١٩٩١ ص : ١٩

ب. الأسس النفسية

الأسس الثاني التي يهتم لتطوير المواد الدراسية فهو الأسس النفسية. في تطوير المواد الدراسية ينبغي أن يهتم على حالة النفسية لطلاب. الطلاب مهما في عملية التعليم، لأن الطلاب أهداف التعلم المستهدفة. وحافز الطلاب هو عامل مهم في نجاح التعليم. لذلك لا بد على تطوير المواد الدراسية يهتم على حال النفسية طلاب حتى يستطيع أن يرتفع حافز الطلاب في عملية التعليم. ومن الشروط النفسية التي تجب مراعاتها عند إعداد المواد الدراسية أو الكتاب الدراسي فهي:^{٢٠}

- (١) أن يكون محتوى المواد مناسبة لمستوى الدارسين فكرياً.
- (٢) أن يراعي مبدأ الفروق الفردية.
- (٣) أن يشير في الدارس التفكير ويساعد على تنمية بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية.
- (٤) أن تبنى المادة العلمي وفق استعدادات الدارسين وقدراتهم.
- (٥) أن تشبع دوافعهم وترضى رغباتهم وتناسب ميولهم، بمعنى أن يدرس أو يعرف الميول والدوافع العامة للدارسين.
- (٦) أن يكون المؤلف على علم بخصائص كما عليه أن يستفيد من نتائج الدراسات النفسية في هذا الميدان.
- (٧) مراعاة المرحلة العمرية.
- (٨) أن تحفزه المادة الدارس على استخدام اللغة في مواقفها الطبيعية.
- (٩) أن يقدم مادة عملية من المواقف الحياتية التي تساعد الدارس على التكيف مع الناطق الأصلي للغة.

^{٢٠}. ناصر عبد الله الغالي أسس اعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. الرياض: دار الغالي ١٩٩١.

١٠) أن يغيين الكتاب على تكوين الإتجاهات والقيام المرغوب فيها للدارسين.

المواد الدراسية الجيد هو المواد الدراسية التتهتم الاعتبار الجوانب النفسية المذكورة أعلاه من علم النفس، وبالتالي فإن المواد الدراسية وفقا للحالة نفسية لطلاب، ويمكن أن يكون فعالة عند الطلاب.

ج. الأسس اللغوية والتربوية

الأسس اللغوية والتربوية هي كل شيء المتعلقة بنظرية التعليم في تطوير المواد الدراسية، مثل بدء مواد للتعليم من البسيط إلى الأكثر تعقيدا، من الخرسانة إلى أكثر تجريدا من التفاصيل حتى مفهوم أو العكس بالعكس، والانتقال من بداية عملية نحو استنتاج ، بدءا من المواد التي ينتقل الطلاب نحو مادة جديدة.

تناول اللغة المقدمة في كتب اللغة العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي. وركز هذا الجانب كما يلي:^{٢١}

١) اللغة التي ينبغي أن تعلم.

٢) مكونات اللغة.

٣) مهارات اللغة.

أساس اللغة في تطوير المواد الدراسية في اللغة العربية هي تهتم لغة لتدريسه للطلاب وتشتمل عن العناصر اللغوية والمهارات اللغوية. العناصر اللغوية يعنى المفردات، الأصوات والتراكيب. أما المهارات اللغوية التي تشمل من الإستماع ، الكلام، القراءة، الكتابة، بحيث أن المادة التعليمية وفقا الأهداف التي تم وضعها.

^{٢١}. ناصر عبد الله الغالي أسس اعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. الرياض : دار الغالي ١٩٩١.

ب. تعليم اللغة العربية

١. مفهوم تعليم اللغة العربية

أن تعليم يقصد به نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم المتلقى الذي ليس له إلا أن يتقبل ما يلقيه المعلم.^{٢٢} تعليم اللغة العربية هو إيصال المعلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمه وهي طريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت الجهد في سبيل الحصول.^{٢٣} وإن تعليم اللغة العربية كتعليم لغة أجنبية يعني أن يكون الفرد قادرا على استخدام لغة غير لغته الأولى التي تعلمها في صغره أو كما يطلق عليها اللغة الأم، أي قادرا على فهم رموزها عندما يستمع عليها، ومتمكن من ممارستها كلاما وقراءة وكتابة.^{٢٤} أن تعليم اللغة العربية فيها عناصر اللغوية وهو الأصوات، المفردات والتراكيب. وكان في تعليم اللغة العربية تتكون على أربع مهارات فهو مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة ومهارة الكتابة. إذن تعليم اللغة العربية فهي تعليم المادة العربية التي تتكون على أربع مهارات وعناصر اللغوية.

٢. المهارات في تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة العربية يشتمل على ثلاثة عناصر وهو المفردات، والأصوات، والتراكيب. من اجل ذلك، فيها أربع مهارات وهو مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة و مهارة الكتابة. في كل مهارة فيها أهداف التعليمية المقصودة لارتفاع قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية.

أما المهارات في تعليم اللغة العربية سيبين كما يلي :

^{٢٢} صالح عبد العزيز.. التربية وطرق التدريس ، المجلد الأول. القاهرة : دار المعارف. ص : ٥٩ .
^{٢٣} محمد علي سليمان.. التوجيه في تعليم اللغة العربي. القاهرة : دار المعارف . ١٩٨٣ ص : ١٢ .
^{٢٤} محمد كامل الناقه وسر شدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرباط : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة. ٢٠٠٣. ص : ١٩ .

أ. مهارة الاستماع

مهارة الاستماع أولى المهارات التي يمر بها الطفل في اكتساب لغة الأم، ويمر بها متعلم اللغة الأجنبية . ولا يتصور أن يتعلم الطالب لغة أجنبية في برنامج يهتم بالجانب الاتصالي للغة دون التركيز على مهارة الاستماع.^{٢٥}

من خلال الاستماع يستطيع شخص على استيعاب المعلومات وهو يَأثر على مهارات الكلام ومهارات الكتابة أيضا . كان ذلك أفضل للطاقة تشير إلى شخص بعد ذلك سوف يكون من الأفضل للامتصاص من المعلومات أو المعرفة. بشكل عام، فإن الغرض من مهارات الاستماع عن قدرة الطالب على فهم أصوات الكلام أو العربية بشكل صحيح.

بالإضافة إلى طلاب، المعلم لديها دورا بارزا في تحقيق المادة في مهارة الاستماع تسليما. لذلك لا بد على المعلم المؤلفين المادية الأمور التالية :^{٢٦}

- (١) يعرف المعلم على قدرة الطلاب عند سيكولوجيا.
- (٢) لدى المعلم المعلومات في اللغة العربية ويحدد المستوى المعلومات اللغوية.
- (٣) يبدأ المعلم من المفردات المهم في الاتصال، مثل التعارف.
- (٤) يستخدم الأصوات أو الوسائل التعليمية
- (٥) لدى المعلم قدرة في تعلم اللغة العربية عامة، وطريقة اللغوية في مهارة الاستماع.

(٦) أكثر في تدريبات

(٧) يستخدم الات لارتفاع حافز.

(٨) يستخدم العبارة السهل لطلاب

^{٢٥} عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان . إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها . الرياض . ٢٠١١ . ص ١٨٥ .
^{٢٦} Rosyidi Abd Wahab & Mamlu'atul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang : UIN MALIKI Press . 2012) Hlm : 86.

٩) اداء تقويم لارتفاع قدرة الطلاب في فهم الاستماع.

كان مهارة الاستماع دورا كبيرا، لأن مهارة الاستماع هو وسيلة يستخدم الإنسان لتصال بينهم في حياته ويستطيع أن يعرف المفردات، التراكيب وغيرهم ويستطيع في المهارات الأخرى به، وهو في المهارة الكلام، مهارة القراءة وكذلك في مهارة الكتابة. أن مهارة الاستماع هو احدى من عملية الاستماع الرموز الشفهية تبيها تماما، فهما لحصول المعلومات، وفهم الاتصال عن المتكلم باللغة الشفهية.

ب. مهارة الكلام

في تعليم اللغة، لا بد على الطلاب لديها قدرة الكلام التي هي مهارة التحدث حقيقة مننظام الصوت للتعبير عن الإرادة، يحتاج المشاعر، والرغبات للآخرين^{٢٧} الكلام لغة منطوقة للتعبير عن أفكار ذهنية. واللغة في الأساس هي الكلام، أما الكتابة فهي محاولة لتمثيل الكلام. الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولأن اللغة هي الكلام، فإنه يأخذ نصيبا وافرا في برامج تعليم اللغة لغير أهلها، ولا سيما أن تهدف الاتصالي هو الهدف الأقوى عند أغلب متعلمي اللغات، وإذا لم يكن المتعلم قادرا على الكلام، وتوظيف ما تعلمه في بقية المهارات في حديثه فلا تثبت معلوماته ومهاراته التي تعلمها من جهة، ولا يشعر بثمرة ما تعلمه في المجتمع من جهة أخرى. والتحدث هو الوسيلة المقابلة للاستماع فالإنسان يمضي نحو نصف الوقت في الاستماع. وأقل من ذلك الكلام.

ومن توجيهات لتدريس مهارة الكلام فيما يلي :^{٢٨}

(١) الاتصال الحقيقي ما أمكن

²⁷ Iskandarwassid., dan. Dadang Sunendar .*Strategi Pembelajaran Bahasa.*(Bandung.: 2008). Hal: 241.

²⁸ . عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان . *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها* . الرياض : ٢٠١١ ص ١٩٠ .

- (٢) يعرض الطلاب لمواقف حقيقة ما أمكن
- (٣) دروس الكلام لا يلزم أن تكون في الفصل الدراسي.
- (٤) يمكن اصطناع مقابلات خارج الصف وداخله بتنسيق مع المعلم ،
ودون علم الطلاب
- (٥) يحرص على تنمية مهارة الحديث لديهم أكثر من زيادة معلوماتهم
ومعارفهم.

(٦) يشجع الطلاب على الحديث والطلاقة بلا خوف ولا خجل
لذلك، الكلام هو المهارة الأساسية في تعليم اللغة لأن وظيفة الأساسية
من اللغة للإتصال بين الأفراد. إذن يهدف الأساسى في التعليم المهارة الكلام
يعنى يصل عن المقصود أو الفكرة إلى المخاطب. لكن لوصول ذلك، يحتاج عن
الأنشطة التدريبات التي ولا بد أن يجعل البيئة اللغوية.
ج. مهارة القراءة

القراءة عملية عقلية انفعالية دافعية تشتمل تفسير الرموز والرسوم التي
يتلقها القارئ عن طريق عينية، وفهم المعاني، والربط بين الخبرة السابقة هذه
المعاني والاستنتاج والنقد والحكم والتذوق وحل المشكلات.^{٢٩} فالقراءة عملية
عضوية النفسية عقلية، يتم فيها ترجمة الرموز المكتوبة (الحروف والحركات
والظوابط) إلى معان مقروءة (مصوتة أو صامتة) مفهومة، يتضح أثر إدراكها عند
القارئ في التفاعل مع ما يقرأ وتوضيفه في سلوكه الذي يصدر عنه في أثناء
القراءة أو بعد الانتهاء منه^{٣٠} لذلك أن مهارة القراءة مهما جدا في تعليم اللغة
العربية، ولا تنفصلان من المهارات الأخرى.

^{٢٩}. حسن شحاته. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة : الدار المصرية اللبنانية. ١٩٩٣. ص : ١٠٥

^{٣٠}. نافي محمد معرف. خصائص العربية وطرائق تدريسها . بيروت : دار النفائس. ٨٧.

- ومن أهم الأهداف المتوخاة من تدريس القراءة ما يلي: ^{٣١}
- ١) تكوين العادات الأساسية في القراءة مثل : إكتساب عادات تعرف الكلمات، كتعرف الكلمة من شكلها، وتعرف الكلمة من تحليل بنيتها وفهم مدلولها، فهم الكلمة، والجمل، والنصوص البسيطة وغير ذلك.
 - ٢) تنمية التربية الخلقية والنزعة الجمالية لدى التلاميذ، وترقية أذواقهم بحيث يستطيعون إختبار الأساليب الجميلة والتعرف عليها فيما يستمعون أو يقرأون أو يكتبون.
 - ٣) تكوين عادات القراءة للاستماع أو لقضاء وقت الفراغ أو لحل المشكلات.

مهارة القراءة هي أنشطة للحصول على معنمختلفة من الحروف . يبدأ هذا النشاط مع التعرف على الحروف، الكلمات والعبارات والجمل، وربط ذلك مع الصوت والمعنى.

د. مهارة الكتابة

الكتابة هي حسب التصور الأخير نشاط ذهني يعتمد على الاختيار الواعي لما يريد الفرد التعبير عنه. والقدرة على تنظيم الخبرات. وعرضها بشكل يتناسب مع غرض الكتابة. الكتابة هي تحويل الأفكار الذهنية إلى رموز مكتوبة. وتأتي مهارة الكتابة متأخرة بحسب ترتيبها بين بقية المهارات فهي تأتي بعد مهارة القراءة. ^{٣٢} مهارة الكتابة هو مهارة الرابعة في تعليمه بعد تعليم مهارة القراءة. مهارة الكتابة هو القدرة على التعبير عن التفكير من خلال الكتابة، إما في شكل كلمات بسيطة وكذلك انشاء.

^{٣١}. علي أحمد مذكور.. تدريس فنون اللغة العربية الكتريت : مكتبة الفلاح. ١٩٨٤ ص : ١٢
^{٣٢} . عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان .. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها . الرياض ٢٠١١. ص ٢٠٤.

ومن مجالات مهارات الكتابة فيما يلي :^{٣٣}

- (١) مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
 - (٢) سرعة الكتابة وسلامتها من الأخطاء.
 - (٣) مراعاة التناسب بين الحروف طولاً واتساعاً، وتناسق الكلمات في أوضاعها وأبعادها.
 - (٤) تلخيص موضوع يقرؤه تلخيصاً كتابياً صحيحاً وواظماً.
 - (٥) استيفاء العناصر الأساسية عند كتابة خطاب.
 - (٦) ترجمة أفكاره في فقرات مستعملاً المفردات والتراكيب المناسبة.
 - (٧) صياغة رسالة برسلها إلى صديق في مناسبة اجتماعية معينة.
 - (٨) وصف منظر من مناظر الطبيعة أو مشهد معين وصفاً دقيقاً وكتابته بخط مقروء.
- من البيانات سبق، ان مهارة الكتابة يشتمل على المهارات المكتوبة توجد فيها كثير من المجالات في عملية التعليم مهارة الكتابة.

ج. المدخل العلمي

١. مفهوم المدخل العلمي

المدخل العلمي هو اساس من المنهج الدراسي ٢٠١٣. فيها الطلاب بلديه دور كبير في التعليم. تعليم بالمدخل العلمي هو عملية التعليم التي تم تصميمها بحيث المتعلمين بناء بنشاط مفهوم أو القانون أو المبدأ من خلال المراحل لاحظ لتحديد أو العثور على المشكلة، لصياغة المشكلة، واقتراح أو صياغة الفرضيات،

^{٣٣}. مراجع نفسه. ض : ٢٠٧.

وجمع البيانات مع مجموعة متنوعة من التقنيات، وتحليل البيانات واستخلاص النتائج والتواصل مفهوم، قانون أو مبدأ "اكتشف".

المدخل العلمي مناسب بثلاث نظريات يعني النظرية على *piaget* , *Vygotsky Bruner*. أما النظرية عن *Bruner* يسمى بالنظرية التعليم الاكتشاف. كان اربع مبادئ فيها. وهي : الأول، كل الأفراد يعلّم ويطور فكرية إذا كان استخدام فكرته. الثاني، بعملية الفكرية في علية الاكتشاف، فطلاب أن ينال ارتياح الفكرية. الثالث، طريقة لشخصية يستطيع أن يتعلم التقنيات في عملية اكتشاف فهو ينال فرصة لعملية اكتشاف.الرابع، لابتكار وسوف تعزز الاحتفاظ الذاكرة.³⁴ وهم فيما قد سبق فهو يناسب بعملية الفكرية أوالمعرفية اللازمة في تعليم على اساس المدخل العلمي.

٢. أهداف المدخل العلمي

يهدف العامة عن تطبيق المدخل العلمي لترقية قدرة الطلاب لتعليمه. المدخل العلمي هو المدخل التعليمية التي في أنشطة التعليم يوجب الطلاب عن تعليمًا تامًا في أنشطة التعليم.

ومن أهداف المدخل العلمي في التعليم كما يلي :³⁵

- أ. لترقية قدرة الفكر، عند الطلاب خاصة.
- ب. لتكوين كفاءة الطلاب في حل المشكلات.
- ج. لتكوين بيئة التعليم حتى يشعر الطلاب أن تعليم محتاج
- د. لممارسة الطلاب في تقديم الأفكار، وفي كتابة البحث خاصة.
- هـ. لتطوير شخصية الطلاب.

³⁴ M. Hosnan, *Pendekatan Saintifik dan Kontekstual Dalam Pembelajaran Abad 21*. Hlm : 34-35.

³⁵ *Ibid*. hlm: 148.

ومن أهداف ما سبق المدخل العلمي المستخدمة في المنهج الدراسية في عام ٢٠١٣ تهدف إلى جعل الطلاب أكثر نشاطا في عملية التعليم، ويوجد المدخل العلمي فيها تعليم بأنشطة التفكير. ولذلك ترجي تعليم على أساس المدخل العلمي يستطيع أن يرتفع فعالة تعليمه.

٣. خصائص المدخل العلمي

تعليم على اساس المدخل العلمي وعلى أساس المدخل غيرها مختلفا. أنشطة التعليم والمهدف التعليم وغيرها يناسب بالمدخل المستخدمة. كل المدخل التعليمية لديها خصائص في عملية التعليم التي تأثرها على قدرة الطلاب. وأن تعليم بالمدخل العلمي لديها خصائص فيما يلي: ^{٣٦}

- أ. تركز التعليم إلى الطلاب
- ب. يستخدم المهارات عملية العلمي في بناء التفكير والمبادئ
- ج. يستخدم أكثر عملية التفكير
- د. يستطيع أن يطور شخصية الطلاب.

فإن عملية التعليم لتطبيق نهج علمي تلمس ثلاثة مجالات، وهيموقف، والمعرفة، الحركية. مع عملية التعليم لذلك من المتوقع أن النتائج التعليمية للطلاب الذي أنجبت الوجدانية منتجة وخلاقة ومبتكرة، وذلك من خلال تعزيز المواقف والمهارات والمعرفة المتكاملة. وهكذا فإن عملية التعليم مع النهج القائمة على أساس العلمي ينبغي أن يسترشد المدخل العلمي كايدا توجيه.

وكان معايير المدخل العلمي فهو: ^{٣٧}

³⁶. M. Hosman. *Pendekatan Saintifik dan Kontekstual dalam Pembelajaran Abad 21*. (Bogor: Ghalia Indonesia, 2014). Hlm. 36.

³⁷. Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. *pendekatan-pendekatan ilmiah dalam pembelajaran, dalam diklat guru dalam rangka implementasi 2013 konsep pendekatan saintifik*. Hlm : 2-3.

- أ. المواد الدراسية على اساس الحقائق أو الظواهر يمكن تفسيرها من خلال المنطق معين ليست مجرد خيال وتقريبا.
- ب. شرح المعلم، استجابة الطلاب، وتفاعلية الطلاب والمعلمين حررت من التحيز، وهو تفكير شخصي والمنطق الذي ينحرف عن التفكير المنطقي الأخدود.
- ج. تشجيع الطلاب على التفكير النقدي، وتحليل، وعلى وجه التحديد تحديد وفهم، حل المشاكل وتطبيق المواد الدراسية.
- د. تشجيع الطلاب ليكونوا قادرين على التفكير نظريا في رؤية أوجه الاختلاف والتماثل، وربط بعضها البعض من المواد الدراسية.
- هـ. فهم وتطبيق وتطوير عقلية وعقلانية وموضوعية في استجابات أفراد العينة.
- و. أساس على المفاهيم والنظريات والحقائق التجريبية التي يمكن تبريرها.
- ز. تصاغ الأهداف التعليمية ببساطة ووضوح، ولكن نظام عرض جذابا. لذلك المدخل العلمي لديه معايير لتطبيق في التعليم. ومن المعايير ما سبق كي يوجد تعليما فعالا.

٤. خطوات في المدخل العلمي :

المدخل العلمي هو الإطار العلميتعليم التي يروج لها المنهج الدراسية ٢٠١٣. في تطبيقه هناك الخطوات المستخدمة التي يتكون المدخل العلمي من خمس خطواتآلية :^{٣٨}

³⁸Opcit.Abdul Majid, *Pembelajaran Tematik Terpadu*. Hlm. 211-234

أ. الملاحظة

الخطوة الأولى على المنهج العلمي هو الخطوة التعلم الملاحظة. في الملاحظة فاستخدام الحواس للحصول على المعلومات.³⁹ استخدام الفرد حاسة أو أكثر لتجميع بيانات حول ظاهرة معينة وحول العوامل المؤثرة بها تحت شروط معينة. قد يحتاج إلى الإستعانة بأجهزة وأدوات لتعزيز الحاسة المستخدمة. وملاحظة شئ ما لا تبدأ من فراغ وإنما استنادا إلى ما لديه من خبرات وأفكار مسبقة حول الظاهرة. إن الملاحظة ذات أهمية كبيرة في وصف الظاهرة المختلفة.

ب. التساؤل

الخطوة الثانية في المدخل العلمي هو استعلامات. أنشطة التعلم يسألون أسئلة حول المعلومات التي لا يفهم من ما يلاحظ أو أسئلة للحصول على معلومات إضافية حول ما لوحظ بدءا من سؤال واقعي للسؤال افتراضي. الكفاءات المتقدمة هي الإبداع، والفضول، والقدرة على صياغة الأسئلة لتشكيل التفكير المرحلة الضرورية للحياة الذكية والتعلم مدى الحياة⁴⁰ ومن أهداف هذه الخطوة لتثير الفضول، والفائدة، والانتباه الطلاب حول موضوع أو موضوع في التعلم وتشجيع الطلاب على التعلم النشط وتطوير أسئلة وعن نفس.

ج. التجربة

الخطوة الرابعة يعني التجربة، آخر مفيدة في تجربة لزيادة فضول الطلاب لتعزيز فهم المفاهيم والمبادئ/الإجراءات لجمع البيانات، وتطوير الإبداع ومهارات العمل العلمي. وتشمل هذه الأنشطة تخطيط

³⁹Ridwan Abdullah Sani. *Pembelajaran Sainifik untuk Implementasi Kurikulum 2013* Hlm : 54.

⁴⁰M. Hosnan. *Pendekatan Sainifik dan Kontekstual Dalam Pembelajaran Abad 21*. Hlm : 49

وتصميم وتنفيذ التجارب، فضلا عن اكتساب وتقديم ومعالجة البيانات.

الكفاءات المتقدمة هو تطوير موقف الضمير، صادقين، مهذبا، واحترام آراء الآخرين، والقدرة على التواصل وتنفيذ القدرة على جمع المعلومات من خلال مجموعة متنوعة من الطرق الدروس المستفادة، وتطوير هذه العادة من الدراسة والتعلم في جميع أنحاء الحياة.

د. المنطق

الخطوة الثالثة فهو أنشطة لمعنى في سياق عملية التعلم مع نهج علمي الرجوع الكثير لنظرية التعلم أن الجمعية تشير إلى القدرة على مجموعة متنوعة من الأفكار والأحداث ثم جعل جزء من الذاكرة في الدماغ⁴¹ ويتم هذا النشاط لمعرفة على وصيلة المعلومات الحديثة مع معلومات أخرى الجديدة ووجدت أن نمط الروابط هذه المعلومات.

هـ. الاتصال

الخطوة الخامسة فهو الاتصال، الاتصال في المدخل العلمي يعني تقديم الملاحظات والاستنتاجات استنادا إلى تحليل وسائل الإعلام عن طريق شفها وكذلك كتابيا ، أو غيرها. تطبيق الاتصال في التعليم يمكن أن يتم ذلك في بشكل مباشرة مثل بعرض. التواصل يمكن أن يتم الأنشطة بشكل فردي أو مجموعة

⁴¹.Ibid.. Hlm : 49

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

استخدمت الباحثة المنهج التطويري. البحث التطويري أو في بحوث اللغة الإنجليزية (*Research and development*) هي طرق البحث المستخدمة لإنتاج المنتجات واختبار فعالية المنتج. لتكون قادرة على إنتاج الأبحاث التي يتم استخدامها لتحليل الاحتياجات واختبار فعالية هذه المنتجات من أجل وظيفة في المجتمع ككل، والبحوث اللازمة لاختبار فعالية هذه المنتجات^{٤٢} أما المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي والمدخل الكمي.

استنادا على "*L.R. Gay*" البحث التطويري هو محاولة لتطوير منتج فعال لاستخدام المدرسة، وليس لاختبار النظرية. وعلاوة على ذلك، يتم تعريف الأبحاث إلى تطوير وتقييم منهجي لتصميم وتطوير وتقييم البرامج والعمليات والمنتجات التعليمية التي يجب أن تستوفي معايير الصلاحية، والتطبيق العملي، والفعالية.^{٤٣}

وفي هذا البحث، قامت الباحثة بإنتاج المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي تطورا على الكراسة التدريبات لطلاب فصل الرابع في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان. قامت الباحثة في هذا البحث على نموذج (*ADDIE Analyze, Design, Develop, Implement, Evaluate*).

⁴² Sugiyono. Metode penelitian kualitatif kuantitatif dan R&D. (Bandung : Alfabeta. 2013)..Hlm : 297.

⁴³ . Sujadi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2003), Hlm. 164.

ب. مراحل البحث التطويري

قامت الباحثة مراحل في هذا البحث التطويري على نموذج ADDIE. وهذا نموذج يتكون من خمس مراحل رئيسية الآتية :

١. تحليل الاحتياجات

المرحلة الأولى هي وجود الحاجات والمشكلات. قامت الباحثة مقابلة إلى معلم اللغة العربية للفصل الرابع في المدرسة الابتدائية بستان العلوم معرفة آراء المعلم عن المواد الدراسية المستخدمة عند عملية التعليم اللغة العربية هناك يعني الكراسة التدريبات لطلاب (LKS). ومشكلات التي يوجهها. ومقابلة إلى الطلاب آراءهم عند التعليم بالكتاب المستخدمة ومشكلاتهم. ومن هذه البيانات، ثم صممت الباحثة المنتج المحتاجة.

٢. تصميم الإنتاج

المرحلة الثانية هي تصميم الإنتاج. المراد به هو جمع المعلومات المستخدمة لتصميم المنتج وترجيئه حل بمشكلات الموجودة. قامت الباحثة بالتخطيط عن الأشياء المحتاجة في تطوير المواد الدراسية. تتصمم الباحثة أجهز التعليم المستخدم في الفصل الرابع كالتخطيط في الدراسة وخططة الدراسية حسب المنهج الدراسي ٢٠١٣ ومن الكتاب المرجعية المساعدة وجمع الحاجات المحتاجة قبل التطوير. صممت الباحثة المنهج الدراسي المستخدمة ومحتوى المواد الدراسية.

٣. تطوير الإنتاج

المرحلة الثالثة هي تطوير الإنتاج، وهو إنتاج من التخطيط قبله. وفي هذا البحث، قامت الباحثة تطوير المواد الدراسية على اربع مهارات وكذلك المفردات والتدريبات والنصوص لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي. وهذا المواد الدراسية بالموضوع "ماهر بالعربية" حسب المنهج الدراسي ٢٠١٣ ومستوى الطلاب في فهم اللغة العربية.

٤. تجربة الإنتاج

المرحلة الرابعة فهي تجربة الإنتاج، وهي عملية تجربة المنتج لمعرفة جودة وفعاليته^{٤٤}. قامت الباحثة بتجربة إلى الطلاب للفصل الرابع في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان وإلى معلم اللغة العربية باستخدام طريق الاستبانة. ومن نتائج الاستبانة من الخبير في مجال محتوى ولغة والخبير في مجال تصميم لمعرفة صلاحية هذا الكتاب المطور.

٥. تقويم الإنتاج

المرحلة الخامسة فهي تقويم الإنتاج يعني عملية تقويم المنتج في نظام عمله. كانت في المرحلة التقويم تأخذ الباحثة البيانات من نتائج الاستبانة من الخبير على مجال محتوى ولغة ومن الخبير على مجال التصميم. وغير ذلك من المدخلات التي وزعت إلى الخبراء لتصحيح المنتج المصمم. وقامت الباحثة هذه الخطوة معرفة عن صورة جودة المواد الدراسية وجذابته وفعالته وصلاحيته عند الطلاب.

ج. البيانات ومصادرها

البيانات هي المعلومات التجربة أو الوثيقة التي توجد لتؤكد البحث وهو شئ متعمد أو معرفة. المعرفة معناه يعني أن ما وقع حقيقة تجريبية. ينفع البيانات لنيل العبرة عن الحال أو المشكل لأداء التقرير أو التحليل بأن كل المشكل فيه الإتمام. فيصل المشكل هو الإتمام الأسباب عن وجود المشكل^{٤٥}. والبيانات لهذا البحث نوعان فهو البيانات الكيفي والبيانات الكمي.

⁴⁴Sugiyono. *Metode penelitian kualitatif kuantitatif dan R&D*. (Bandung : Alfabeta. 2013).. Hlm : 297.

⁴⁵.Mukhtar. *Metode Penelitian Deskriptif Kualitatif*. (Jakarta : Referensi. 2013). Hlm :99.

١. البيانات الكيفي

البيانات الكيفي في هذا البحث هو آراء المعلم حول المواد الدراسية المستخدمة لمعرفة مزايا ونقصاتها. ومن الطلاب على رأيهم عن تعليم اللغة العربية عند استخدام كراسة التدريبات لطلاب لإعداد المواد الدراسية المحتاجة لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي. البيانات الكيفي متوفر من المقابلة والملاحظة.

٢. البيانات الكمي

البيانات الكمي في هذا البحث هو نتائج الإستهانة من الخبراء والمعلم والطلاب وكذلك نتائج الاختبار لطلاب. استخدمت الباحثة البيانات الكمي لبيان صلاحية وفعالية المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي لدى الطلاب فصل الرابع.

وأما مصادر البيانات في هذا البحث يتكون من مصادر الرئيسية والمصادر الثانوية وهي كما يلي :

١. مصادر الرئيسية هي المعلم اللغة العربية فصل الرابع في مدرسة ابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان والطلاب فصل الرابع في مدرسة ابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان وكذلك الخبراء.

٢. مصادر الثانوية هي الكتب المراجع أو الوثيقة التي تتعلق بالبحث وتحليل المصادر الرئيسية وغيرها.

د. أسلوب جمع البيانات

استخدمت الباحثة أسلوب لجمع البياناتفي تطوير المواد الدراسية اللغة

العربية بمدخل العلمي لأخذت البيانات وهي :

١. الملاحظة

الملاحظة هي ادوات جمع البيانات متعمدة ومنهجية بشأن ظاهرة اجتماعية مع الأعراض النفسية لاحق تسجيل.^{٤٦} استخدمت الباحثة هذه الطريقة لمعرفة حالة الحقيقية تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية بستان العلوم في الفصل الرابع من أنشطة التعليم كل يوم. وبالإضافة، قامت الباحثة بحل البيانات من خلال الملاحظة وهي الملاحظة حول الواقع استخدام المواد الدراسية الكراسة التدريبات لطلاب.

٢. الإستبانة.

الإستبانة هي ادوات جمع البيانات بشكل غير مباشر الذي يتضمن عن عدد من الأسئلة أو البيانات التي يجب أن تكون الإجابة أو الاستجابة لها المدعى عليه. وقامت الباحثة بالبيانات من خلال الإستبانة من الخبراء والمعلم والطلاب. وأما الإستبانة للخبراء لمعرفة صلاحية عن الكتاب المطور. والإستبانة لطلاب محتواه عن السؤال لمعرفة محبتهم عن الكتاب المطور، وأما الإستبانة لمعلم محتواه عن السؤال لمعرفة الكتاب المطور وجذابه وفعاليتهم عند الطلاب.

٣. المقابلة

في هذا البحث، قامت الباحثة بمقابلات مع ثلاثة أشخاص، وهو الطلاب فصل الرابع والمعلمة اللغة العربية ورئيس المدرسة الابتدائية بستان العلوم. أداء مقابلات مع الطلاب للبحث عن المشاكل المتعلقة بكراسة التدريبات لطلاب المستخدمة وجمع المعلومات عن علم مسبق وإمكانات الطلاب فضلا عن خصائص الطلاب واجه. وقامت الباحثة بالمقابلة مع المعلمة لمعرفة عن المشكلات التي توجهها عند تعليم اللغة العربية بكراسة التدريبات لطلاب المستخدمة آراء المعلم ومدخلها حول المواد الدراسية المستخدمة. أما مقابلة مع

⁴⁶ Ronny Hanitijo Soemitro. *Metodologi Penelitian Hukum*. (Jakarta : Ghalia Indonesia. . 1985). Hlm : 62.

رئيس المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان لمعرفة عن حالة العامة التعليم وخصوصا تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة والمنهج الدراسي المستخدم وغيرها الذي يتعلق بالمواد الدراسية.

٤. الاختبار

استخدمت الباحثة الاختبار لمعرفة فعالية المواد الدراسية المطورة لدى الطلاب فصل الرابع من نتائج الاختبار. قامت الباحثة على الاختبار فهو الاختبار القبلي والاختبار البعدي. استخدمت الباحثة الاختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلاب في مجال تعليم اللغة العربية قبل تطبيق عملية التعليم بالمواد الدراسية المطورة، واستخدمت الباحثة الاختبار البعدي لمعرفة قدرة الطلاب في مجال تعليم اللغة العربية بعد تطبيق عملية التعليم بالمواد الدراسية المتطورة.

٥. الوثائق

استخدمت الباحثة على الوثائق يعني المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية حسب منهج الدراسي ٢٠١٣، تصوير أنشطة التعليم اللغة العربية على الطلاب فصل الرابع في المدرسة بستان العلوم كلاكاه لامونجان وكراسة التدريبات لطلاب المستخدمة وكذلك كتاب المراجع المتعلقة.

هـ. أسلوب تحليل البيانات

استخدمت الباحثة لتحليل البيانات على اسلوبان ، وهما :

١. البيانات الكيفي

حللت الباحثة البيانات الكيفي من ملاحظة والمقابلة وكذلك تعليم اللغة العربية باستخدام كراسة التدريبات في المدرسة الابتدائية بستان العلوم

كلاهما لا موبجان. وهذا الأسلوب تستخدمها الباحثة تحليلا من مقابلة إلى معلم العربية.

٢. البيانات الكمي

حللت الباحثة البيانات الكمي يعني من نتائج الاستبانة والاختبار. وحللت الباحثة لتقدم البيات من نتائج الإستبانة للخبراء والمعلم والطلاب عن إنتاج تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس مدخل العلمي، وأما طريقة المستخدمة لتحليل البيانات من الإستبانة برموز التالي: ^{٤٧}

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{\text{نتيجة من كل بند } X \text{ جملة مستجيبة}}{100 \times \%}$$

جملة نتيجة الحد الأعلى من كل بند

أما المعيار لنتيجة الاستبانة عن إنتاج عن تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي يدخل إلى ربع فئات باستخدام الباحثة مقياس "Likret". تضع الباحث المعايير الآتية :

رقم	النتيجة	التقدير
١.	٨١% - ١٠٠%	جيد جدا
٢.	٦١% - ٨٠%	جيد
٣.	٤١% - ٦٠%	مقبول
٤.	٢١% - ٤٠%	سيء
٥.	٠% - ٢٠%	سيء جدا

⁴⁷ .Riduan. 2010. *Dasar-dasar statistika*. (Bandung : Alfabeta.). Hlm : 39.

من أجل ذلك، استخدمت الباحثة في تحليل البيانات من الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة متكافئة (The equivalent pretest-posttest design)^{٤٨} وهو أن تعين فعالية المواد الدراسية المطورة في تعليم اللغة العربية التي تقاس حسب نتيجة الطلاب وتظهر في فروق المقياس المعدل نتيجة الطلاب في الاختبار القبلي والاختبار البعدي. نتيجة الاختبار القبلي تصور سلوكا مستجدا (Entering Behavior)، ونتيجة الاختبار البعدي تصور سلوكا أخيرا لطلاب. وصورة البيانات كما يلي :

الاختبار البعدي	السلوك	الاختبار القبلي
O2	T	O1

O1 = الاختبار القبلي قبل تطبيق الكتاب المطور في تعليم اللغة العربية

T = السلوك المقدم وهو تطبيق الكتاب المطور

O2 = الاختبار البعدي بعد تطبيق الكتاب المطور في تعليم اللغة العربية

من أجل ذلك تحللت الباحثة لتقدم البيات من نتائج الاختبار لطلاب لمعرفة فرق الاختبار القبلي والاختبار البعدي عن فعالية المواد الدراسية المطور، استخدمت الباحثة الموز المعدل كما يلي :

$$\text{Mean} = \frac{\sum X}{N}$$

⁴⁸ .Sugiono. Metode penelitian kuantitatif, kualitatif dan R&D. (Bandung : Alfabeta). 2008. Hlm : 72-91

حيث :

Mean : معدل

$\sum X$: مجموعة نتيجة الاختبار

N : عدد المختبرين

ولمعرفة مناسبة دلالة أو ذي معنى (Level of significant) استخدمت الباحثة

الاختبار (ttest) t كما يلي :

$$\frac{D}{\sqrt{\frac{d^2}{N(N-1)}}}$$

حيث :

t : الاختبار t

D : معيار الاختلاف

d^2 : معيار الاختلاف التربيعي

N : عدد المختبرين

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول : يتم تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي

١. خطوات تطوير المواد الدراسية

في هذا البحث ، طورت الباحثة المواد الدراسية مع بضع خطوات، كما لخطوة جمعت الباحثة على نموذج ADDIE، والتي تتكون من خمس خطوات، وهي تحليل الاحتياجات، تصميم الإنتاج، تطوير الإنتاج، تجربة الإنتاج، وتقويم الإنتاج، والتي سيتم وصفها فيما يلي :

أ. تحليل الاحتياجات

قبل تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي، قامت الباحثة بإجراء تحليل الاحتياجات. واستخدمت هذه الخطوة لمعرفة المشاكل التي يواجهها الطلاب، وخصائص المواد الدراسية قبله، ومزايا وعيوب المواد الدراسية قبله، وخصائص المواد الدراسية اللازمة والمحتاجة. حصلت الباحثة على بيانات لتحليل الاحتياجات عن الملاحظة والمقابلات مع نتائج التالية :

(١) نتائج عن الملاحظة

قامت الباحثة بملاحظة عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان لمعرفة علمالمواد الدراسية المستخدمة مزايا ونقصها في تعليم اللغة العربية وعملية تعليم اللغة العربية هناك. ومن هذان وجدت الباحثة البيانات الآتية :

- المواد الدراسية المستخدمة هي كراسة التدريبات لطلاب التي محتواه بعض المادة وكثير من التدريبات، والمفردات فيها قليلا جدا، بحيث صعوبات الطلاب على ترجمة. وليس كراسة التدريبات لطلاب لها صورة مناسبة وجذابة، حتى يمكن الطلاب يشعرون بالتعب وأقل متعة. ما زالت كراسة التدريبات لطلاب المستخدمة على المنهج الدراسية على مستوى وحدة، في حين أن قدرة الطلاب أقل أيضا ، حتى أن يكون المواد الدراسية اللازمة مناسبة ودعم قدرة الطلاب في مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

- عملية التعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لا موجدنا أقل فعاليتها. كثير من الطلاب عدم الالتفات الى شرح المعلم، وهم أقل حماسا في تعليم اللغة العربية.

(٢) نتائج عن المقابلة

في هذا البحث قامت الباحثة مقابلات مع ثلاثة أشخاص وهي: رئيس المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لا موجدنا ومعلمة في مجال تعليم اللغة العربية، وبعض الطلاب فصل الرابع. قامت الباحثة مقابلة مع رئيس المدرسة في تاريخ ٢٥ مارس في يوم السبت، وحصلت الباحثة البيانات عنه أن المنهج الدراسي المستخدمة في تلك المدرسة هو المنهج الدراسي ٢٠١٣. لكن على كل القيود، المنهج الدراسي ٢٠١٣ تنفيذها ناقصا. كثير من المعلم لم يفهموا عن تطبيق المنهج الدراسي ٢٠١٣ في عملية التعليم. وطريقة الذي أكثر استخدامها هو طريقة محاضرة بغير استخدام طريقة الأخرى. بالتالي في عملية التعلم أقل فعالية لأنه لا يوجد ردود الفعل من الطلاب. الطلاب يعتمدون أكثر سلبية وأقل حماسا في عملية التعليم .

وبالإضافة إلى ذلكالمواد الدراسية المستخدمة يعني كراسة التدريبات لطلاب فقط حتى أن المواد يمكن أن يتم تسليم محدودة للغاية.ويرى رئيس المدرسة أن اهتمام الطلاب في تعليم اللغة العربية ما زالت ناقصة لأسباب مختلفة، ويرى الطلاب أن تعليم اللغة العربية صعبة، واعتبر قدرتها لا تزال موجودة. وفي هذا المدرسة، المعلم لتعليم اللغة العربية واحدة من الفصل الواحد حتى الفصل السادس.^{٤٩}

وقامت الباحثة مقابلة مع معلمة اللغة العربية في تاريخ ٢٥ مارس في يوم السبت للوقوف على المشاكل التي توجه المعلمة عند تعلمالمواد الدراسية المستخدمة. ترى المعلمة اللغة العربية في الفصل الرابع وهي الأستاذة رماية الخيرة أن تعليم اللغة العربية عند طلاب في الفصل الرابع لم يحصل تعليما فعالة. ومن الأسبابها يعني ما زالتالمواد الدراسية المتكاملة. تحتاج المعلمة الكتاب المراجعة الأخرى لتعليم اللغة العربية في الفصل، وتكتب المادة في ذلك الكتاب على السبورة ويكتبه الطلاب في دفتر. أما المادة في الكتاب المستخدم يعني كراسة التدريبات لطلاب ناقص ولم تشمل جميع المهارات في تعليم اللغة العربية. وترى المعلمة أن قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية ناقصا وهذا نظر إلى نتيجة الطلاب في الامتحان. كثير من الطلاب فصل الرابع لم يفهموا المادة في الكتاب، ولذلك التسليم المادة بطيئا، لأن الطلاب لا يستطيعون تعليم اللغة العربية سرعة.^{٥٠}

وقامت الباحثة مقابلة مع بعض الطلاب للوقوف على الصعوبات والمشاكل التي توجه الطلاب في تعليم اللغة العربية. ويرى الطلاب عند تعليم اللغة العربية بكتاب المستخدم يعني كراسة التدريبات لطلاب، ناقص لتطبيقه في

^{٤٩}. مقابلة مع الأستاذ أحمد كامل (مدير المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان).
^{٥٠}مقابلة مع الأستاذة رماية الخيرة (المعلمة في الفصل الرابع مدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان).

ناحية جذابه لأن لون هذا الكتاب أبيض وأسود فقط ولم موجود الصورة المناسبة والجذابة. والمادة في ذلك الكتاب ناقصا وكذلك بالمفردات فيها ويشعر الطلاب أن يصعب لفهم هذا الكتاب.^{٥١}

ب. تصميم الإنتاج

بعد الباحثة تحليل الاحتياجات، الخطوة التالية هي تصميم الإنتاج. في هذه الخطوة، قامت الباحثة بتصميم المنتج المناسب باحتياجات الطلاب. تم إعداد وتصميم المنتج بعد الباحثة دراسة المشكلة، ثم البحث عن حل من خلال تحديد عن تحليل الاحتياجات في خطوة السابقة. وفي هذه الخطوة، صممت الباحثة على المنهج الدراسي لاستخدام أن تطوير المواد الدراسية المحتاجة عند الطلاب.

المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية المستخدمة في هذا الكتاب تناسب بالمنهج الدراسي ٢٠١٣، في ناحية الكفاءة الرئيسية، والكفاءة الأساسية، والمادة. والذي تناسب بكفاءة الطلاب أيضا. البيانات لدلالة على المنهج الدراسي فيما يلي:

الجدول (١)

المنهج الدراسي في هذا الكتاب

رقم	البيانات	توضيح البيانات
١.	المادة	اللغة العربية
٢.	الفصل/المستوى	الفصل الرابع
٣.	المدرسة	مدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان
٤.	اسم المعلمة	الأستاذة رماية الخيرة

^{٥١}. مقابلة مع بعض الطلاب (الطلاب في الفصل الرابع مدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان).

اللغة العربية	.٥ وصف المادة	
<p>١. التسليم والاحترام والإقامة بتعاليم الدينية.</p> <p>٢. التخلق بالصدق والانضباط والتضامن وثقة النفس في الإتصال إلى الأسرة والأصدقاء والجيران.</p> <p>٣. الفهم على العلوم الواقعية بطريقة الملاحظة (السمع والنظر والقراءة) والأسئلة بالإعتراف على نفسه والمخلوق وأعمالهم والأشياء الذي لقيه في البيت والمدرسة والملاعب.</p> <p>٤. التقديم على العلوم الواقعية باللغة الواضحة والمنظمة والمنطقة، وبالمنتج الجيد والحركات التي تخلق الشخص الصالح والمؤمن وله الأخلاق المحمودة.</p>	.٦ الكفاءة الأساسية	
<p>١. التعرف بالأحرف الهجائية والكلمة والجملية في نصوص القراءة عن الموضوع العنوان، أفراد الأسرة والأسرة في البيت.</p> <p>٢. الإجابة بالمعلومات العامة والتفصيل عن العنوان، أفراد الأسرة والأسرة في البيت.</p> <p>٣. الاستجابة عن الفكرة التي وقعت في النصوص أو الحوار عن الموضوع العنوان، أفراد الأسرة والأسرة في البيت.</p>	.٧ الكفاءة الرئيسية	
<p>١. العنوان</p> <p>أ. المفردات عن الموضوع العنوان.</p>	.٨ المواد الدراسية	

<p>ب. نص الاستماع عن الموضوع العنوان.</p> <p>ج. نص الحوار عن الموضوع العنوان.</p> <p>د. الصورة التي تتعلق بالموضوع العنوان.</p> <p>هـ. نص القراءة عن الموضوع العنوان.</p> <p>و. التركيبين رقم ١ - ١٠</p> <p>٢. أفراد الأسرة</p> <p>أ. المفردات عن الموضوع أفراد الأسرة .</p> <p>ب. نص الاستماع عن الموضوع أفراد الأسرة.</p> <p>ج. نص الحوار عن الموضوع أفراد الأسرة.</p> <p>د. الصورة التي تتعلق بالموضوع أفراد الأسرة.</p> <p>هـ. نص القراءة عن الموضوع أفراد الأسرة.</p> <p>و. التركيب الضمير المتصل (هـ، ها، كَ، كِ، ي، نا).</p> <p>٣. الأسرة في البيت</p> <p>أ. المفردات عن الموضوع الأسرة في البيت .</p> <p>ب. نص الاستماع عن الموضوع الأسرة في البيت.</p> <p>ج. نص الحوار عن الموضوع الأسرة في البيت.</p> <p>د. الصورة التي تتعلق بالموضوع الأسرة في البيت.</p> <p>هـ. نص القراءة عن الموضوع الأسرة في البيت.</p> <p>و. التركيب استفهام وحرف الجر.</p>		
<p>١. تعرف واستطاع الطلاب بمعاني المفردات</p>	<p>الأهداف التعليمية</p>	<p>٩.</p>

<p>أوالجملة المسموعة به عن الموضوع العنوان، أفراد الأسرة والأسرة في البيت. ٢. تعبير الطلاب بمضمون النص أو حوار. ٣. يستطيع الطلاب قراءة بالمرحج الصحيح وفهم بنصوص القراءة. ٤. كتابة الطلاب بالكلمات أو الجملة المفيدة.</p>		
<p>١. يستطيع الطلاب أن ينطلق المفردات أو كلمة أو الجملة المسموع به ٢. يستطيع الطلاب أن يذكر المفردات أو كلمة أو الجملة المسموع به ٣. يستطيع الطلاب أن يفهم النص المسموع ٤. يستطيع الطلاب أن يعطي معاني المفردات أو كلمة أو الجملة المسموع به ٥. يستطيع الطلاب أن يجعل الجملة مفيدة ٦. يستطيع الطلاب أن يجعل الجملة بضمائر المتصل ٧. يستطيع الطلاب أن يجعل الجملة بكلمة الإستفهام وحرف الجر. ٨. يستطيع الطلاب أن يذكر عنوانه ورقم هاتفه. ٩. يستطيع الطلاب أن يذكر أفراد أسرته. ١٠. يستطيع الطلاب أن يفرق بين الجملة الصحيحة والجملة الخاطئة.</p>	<p>المؤشرات</p>	<p>١٠</p>
<p>١. الوظيفة الفردية</p>	<p>التقويم</p>	<p>١١</p>

٢ . الوظيفة الجماعية ٣ . الوظيفة المسموعة ٤ . الوظيفة للكلام ٥ . الوظيفة المقروءة ٦ . الوظيفة المكتوبة		
٢ X ٤٠ دقيقة	الوقت	١٢ .
١ . الكتاب التعليم ٢ . الصورة ٣ . السبورة والقلم ٤ . كراسة التدريبات لطلاب.	الوسائل التعليمية	١٢ .

وقدمت الباحثة نوعية التدريبات في المواد الدراسية كما يلي :

الجدول (٢)

نوعية التدريبات في المواد الدراسية

نوعية التدريبات	جنس التدريبات	الرقم
فهم المفردات الجديدة ومعانيها.	التدريبات من تعليم المفردات	١ .
فهم المسموع حسب نصوص الإستماع بتفريق الجملة الصحيحة والجملة الخطيئة.	التدريبات من تعليم المهارة الاستماع	٢ .
يعبر حسب الصورة المعين.	التدريبات من تعليم المهارة الكلام	٣ .

٤ .	التدريبات من تعليم التراكيب	١ . يجعل الجملة بالأرقام المعينة. ٢ . إكمال الجملة باضمائر المعينة. ٣ . إكمال الجملة بحرف الجر المعينة.
٥ .	التدريبات من تعليم المهارة القراءة	فهم المقروء بإجابة الأسئلة حسب نصوص القراءة.
٦ .	التدريبات من تعليم المهارة الكتابة	١ . ترتيب الكلمات لتكون الجملة المفيدة. ٢ . جعل الجملة المفيدة من الكلمات المعينة.
٧ .	التدريبات من الاختبار الشاملة	١ . إجابة من الأسئلة الاختبار من متعدد. ٢ . ترجمة الجملة من اللغة العربية الى اللغة الإندونيسية. ٣ . ترجمة الجملة من اللغة الإندونيسية الى اللغة العربية.

٣. تطوير الإنتاج

بعد ما جمعت الباحثة الأشياء المحتاجة في تطوير المواد الدراسية، طورت

الباحثة باهتمام الجوانب التالية :

تطوير الإنتاج هذا الكتاب من الكراسة التدريبات لطلاب فصل الرابع في المدرسة الابتدائية كلاكاه لامونجان المرحلة الثاني وهو كتاب الأساسي في تعليم اللغة العربية. فأرادت الباحثة أن تطوير المواد الدراسية يعني "ماهر بالعربية" لطلاب فصل الرابع في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان على أساس

المدخل العلمي حتى أن يكون وسيلة لنيل المعلومات ويسهل لهم في تعليم اللغة العربية باهتمام إلى الكفاءة الأساسية من المنهج الدراسي ٢٠١٣ التالي :

الكفاءة الأساسية الأولى : الروحية

الكفاءة الأساسية الثانية : الإجتماعية

الكفاءة الأساسية الثالثة : المعرفية

الكفاءة الأساسية الرابعة : الحركية

ولذلك استخدمت الباحثة البيانات من كتب اللغة العربية والمعاجم اللغة العربية وتأخذ من شبكة الدولية أيضا للحصول بعض الكلمات المحتاجة، لمساعد لدى المعلم والطلاب حتى يكون كتاب مناسب لتنمية المعلومات في تعليم اللغة العربية. ويتكون هذا المنتج على خمسة اقسام، منها :

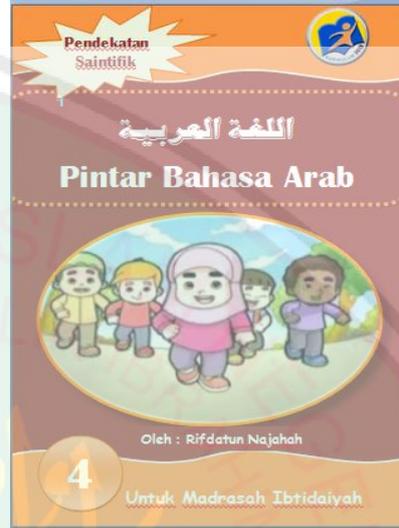
أ. الغلاف

في غلاف هذا الكتاب يتكون من موضوع الكتاب يعني "ماهر بالعربية" وتكتب مستوى المستخدم هذا الكتاب يعني الفصل الرابع، والمنهج الدراسي المستخدم هذا الكتاب فهو المنهج الدراسي ٢٠١٣ على المدخل العلمي، واسم المؤلف، وصورة المتناسب، والمتجذبة. أما لونه أسمر وكذلك البرتقالي وصورته هو :

(الغلاف الخلفي)



(الغلاف الإمامي)



ب. كتابة المادة ومكونات التكملة

كتابة المادة في هذا الكتاب يشتمل على المفردات، نص الحوار، نص القراءة، التراكيب، التدريبات والمحفوظات. استخدمت الباحثة لغة بسيطة وسهلة ومناسبة بكفاءة الطلاب. اختارت الباحثة الموضوعات لهذا المواد الدراسية حسب بالطباعة شؤون الدينية لجمهور إندونيسيا (Kementerian Agama RI). ومن هذا الموضوع فهو : العنوان، افراد الأسرة، الأسرة في البيت. وتكتب الموضوعات في أول باب. أما كتابة المفردات بعد كتابة الموضوعات، تكتب المفردات مع معناها لمساعدة الطلاب على ترجمة. المفردات المكتوبة تناسب الموضوعات. أما نص الحوار فيها محادثة بين شخصين أو أكثر وتستخدم لتدريب مهارات الكلام لدى الطلاب. نص القراءة فهو فقرة حول المعلومات المناسبة بالموضوع لتدريب مهارات القراءة. وبالإضافة إلى ذلك، هناك

التدريبات التي تستخدم لتقييم فهم الطلاب على كل مادة. وتكتب المحفوظات في أول فصل في كل موضوعات.

أما كتابة مكونات التكملة يتكون عن التمهيدي، جدول المحتويات، مبادئ توجيهية لاستخدام الكتاب، خصائص الكتاب، تقنيات التعليم، وقائمة المراجع. التمهيدي يعني كلمة التصدير من المؤلف وكلمات الشكر عند انتهى من تطوير المواد الدراسية، وبالإضافة إلى ذلك، فيها لمحة عامة عن المواد الدراسية، وكلمات الشكر إلى أصحاب الذين ساهموا في إعداد المواد الدراسية. أما جدول المحتويات فيها الموضوعات وصفحات لتسهيل بحث الصفحات حسب المادة المحتاجة. ثم مبادئ توجيهية لاستخدام الكتاب يحتوي على مبادئ توجيهية للمعلمين والتوجيهية للطلاب في أنشطة تعليم بالكتاب المستخدم، فيها على مبادئ توجيهية في كل مهارة. وخصائص الكتاب يحتوي على خصائص ومعايير الواردة في الكتاب. تحتوي قائمة المراجع بعض الكتب المراجع المستخدم لاستكمال الباحثة في تطوير هذا الكتاب.

ج. حجم الكتاب ولونه

الكتاب "ماهر بالعربية" باستخدام الورقة (A4) بوزن القرطاس للمحتويات ٨٠ غرام. تتكون من ٥٤ صفحة لمادة وتدريبات، ١٠ صفحة زيادة لتمهيدي، جدول المحتويات، توجيهية لاستخدام الكتاب، وخصائص الكتاب، تقنيات التعليم، و صفحة لأول باب. وكذلك صممت الباحثة بالألوان المتنوعة في كل باب، فيها:

(١) لون الأصفر لصفحة مقدمة فيها التمهيدي، جدول المحتويات، مبادئ

توجيهية لاستخدام الكتاب، خصائص الكتاب، وتقنيات التعليم.

(٢) لون الأزرق للباب الأول على الموضوع العنوان.

(٣) لون البرتقالي للباب الثاني على الموضوع أفراد الأسرة.

٤) لون البنفسجي للباب الثالث على الموضوع الأسرة في البيت.

٥) لون الأحمر لتدريبات الشاملة.

د. خط الكتاب

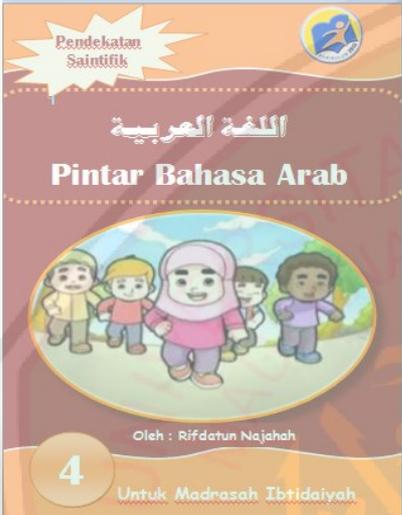
المادة في كتاب "ماهر العربية" باستخدام الخط التقليدية (Sakkal Majalla) بقياس الحروف ٢٢، أما كتابة المادة باللغة الإندونيسيا باستخدام الخط Times New Roman بقياس الحروف ١٤، والغلاف كتاب "ماهر بالعربية" باستخدام الخط Ms comic sans.

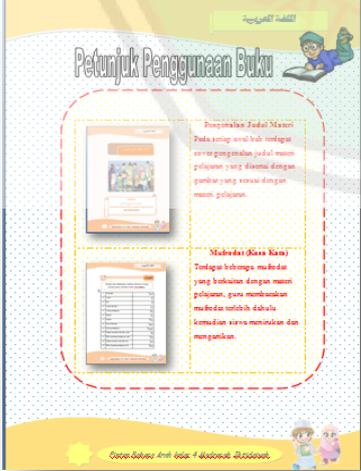
هـ. منظمة تأليف الكتاب

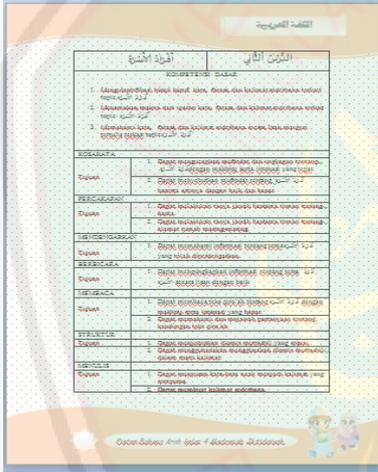
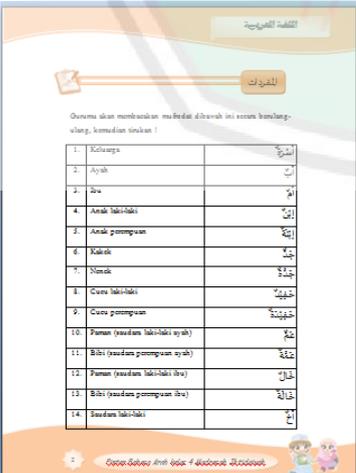
في تطوير هذا الكتاب، اهتمت الباحثة الأشياء المطورة من الكتاب القديم (كراسة التدريبات لطلاب فصل الرابع من المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان) وكذلك بالتصحيح والتغيير بالأشياء التي لا تناسب في تقديم الكتاب. ورتب الباحثة الخطوات في المدخل العلمي في هذا الكتاب. ومضمون الكتاب بتقديم الآتية :

الجدول (٣)

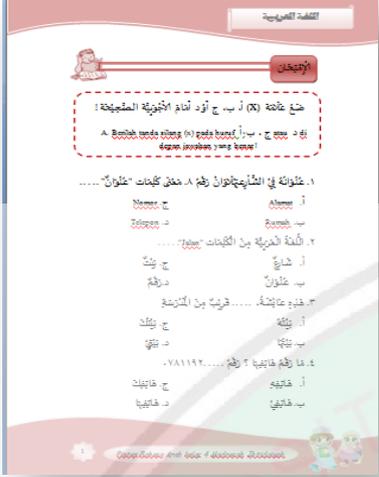
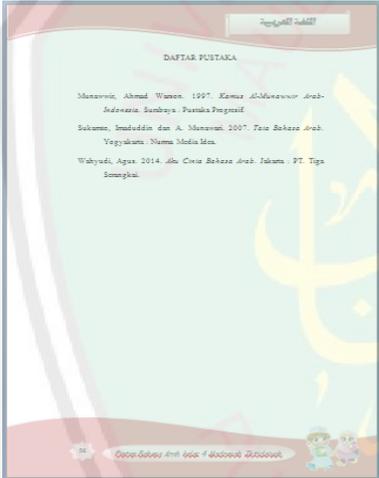
ترتيب مضمون المواد الدراسية

الصورة	البيانات	الرقم
	<p>الغلاف يقع الغلاف في أول الكتاب، وضعت ألوان متنوعة فهو لون الأسمر والبرتقالي. ووضعت الصورة الجذابة لطلاب.</p>	١.
	<p>التمهيد كتبت فيه كلمة التمهيد التي تبين بتطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية لدى الطلاب فصل الرابع. وقدمت بالمدخل العلمي حسب المنهج الدراسي ٢٠١٣.</p>	٢.

 <p>The image shows the 'Daftar Isi' (Table of Contents) page. It lists various sections of the book with their corresponding page numbers: Kata Pengantar (i), Daftar Isi (ii), Karakteristik Bahan Ajar (iii), Petunjuk Penggunaan Bahan Ajar (iv), Teknik Pembelajaran (v), Bab 1: Al-Qur'an (vi), Bab 2: Aqidah Ahlul-Bait (vii), Bab 3: As-Sunnah (viii), Bab 4: As-Sunnah (ix), Bab 5: As-Sunnah (x), Bab 6: As-Sunnah (xi), Bab 7: As-Sunnah (xii), Bab 8: As-Sunnah (xiii), Bab 9: As-Sunnah (xiv), Bab 10: As-Sunnah (xv), Bab 11: As-Sunnah (xvi), Bab 12: As-Sunnah (xvii), Bab 13: As-Sunnah (xviii), Bab 14: As-Sunnah (xix), Bab 15: As-Sunnah (xx), Bab 16: As-Sunnah (xxi), Bab 17: As-Sunnah (xxii), Bab 18: As-Sunnah (xxiii), Bab 19: As-Sunnah (xxiv), Bab 20: As-Sunnah (xxv), Bab 21: As-Sunnah (xxvi), Bab 22: As-Sunnah (xxvii), Bab 23: As-Sunnah (xxviii), Bab 24: As-Sunnah (xxix), Bab 25: As-Sunnah (xxx), Bab 26: As-Sunnah (xxxi), Bab 27: As-Sunnah (xxxii), Bab 28: As-Sunnah (xxxiii), Bab 29: As-Sunnah (xxxiv), Bab 30: As-Sunnah (xxxv), Bab 31: As-Sunnah (xxxvi), Bab 32: As-Sunnah (xxxvii), Bab 33: As-Sunnah (xxxviii), Bab 34: As-Sunnah (xxxix), Bab 35: As-Sunnah (xl), Bab 36: As-Sunnah (xli), Bab 37: As-Sunnah (xlii), Bab 38: As-Sunnah (xliiii), Bab 39: As-Sunnah (xliv), Bab 40: As-Sunnah (xlv), Bab 41: As-Sunnah (xlvi), Bab 42: As-Sunnah (xlvii), Bab 43: As-Sunnah (xlviii), Bab 44: As-Sunnah (xlvix), Bab 45: As-Sunnah (l), Bab 46: As-Sunnah (li), Bab 47: As-Sunnah (lii), Bab 48: As-Sunnah (liiii), Bab 49: As-Sunnah (liv), Bab 50: As-Sunnah (lv), Bab 51: As-Sunnah (lvi), Bab 52: As-Sunnah (lvii), Bab 53: As-Sunnah (lviii), Bab 54: As-Sunnah (lvix), Bab 55: As-Sunnah (lvi), Bab 56: As-Sunnah (lvii), Bab 57: As-Sunnah (lviii), Bab 58: As-Sunnah (lvix), Bab 59: As-Sunnah (lvi), Bab 60: As-Sunnah (lvii), Bab 61: As-Sunnah (lviii), Bab 62: As-Sunnah (lvix), Bab 63: As-Sunnah (lvi), Bab 64: As-Sunnah (lvii), Bab 65: As-Sunnah (lviii), Bab 66: As-Sunnah (lvix), Bab 67: As-Sunnah (lvi), Bab 68: As-Sunnah (lvii), Bab 69: As-Sunnah (lviii), Bab 70: As-Sunnah (lvix), Bab 71: As-Sunnah (lvi), Bab 72: As-Sunnah (lvii), Bab 73: As-Sunnah (lviii), Bab 74: As-Sunnah (lvix), Bab 75: As-Sunnah (lvi), Bab 76: As-Sunnah (lvii), Bab 77: As-Sunnah (lviii), Bab 78: As-Sunnah (lvix), Bab 79: As-Sunnah (lvi), Bab 80: As-Sunnah (lvii), Bab 81: As-Sunnah (lviii), Bab 82: As-Sunnah (lvix), Bab 83: As-Sunnah (lvi), Bab 84: As-Sunnah (lvii), Bab 85: As-Sunnah (lviii), Bab 86: As-Sunnah (lvix), Bab 87: As-Sunnah (lvi), Bab 88: As-Sunnah (lvii), Bab 89: As-Sunnah (lviii), Bab 90: As-Sunnah (lvix), Bab 91: As-Sunnah (lvi), Bab 92: As-Sunnah (lvii), Bab 93: As-Sunnah (lviii), Bab 94: As-Sunnah (lvix), Bab 95: As-Sunnah (lvi), Bab 96: As-Sunnah (lvii), Bab 97: As-Sunnah (lviii), Bab 98: As-Sunnah (lvix), Bab 99: As-Sunnah (lvi), Bab 100: As-Sunnah (lvii).</p>	<p>٣. جدول المحتويات فيه المحتويات التي وجدت في المواد الدراسية، ووضعت فيه نمرة الصفحة لمساعدة الطلاب في فتح المواد الدراسية.</p>	
 <p>The image shows the 'Karakteristik buku' (Book Characteristics) page. It lists five characteristics of the book: 1. Bahan ajar ini disusun sesuai dengan kurikulum dan kebutuhan siswa, sehingga dapat digunakan secara mandiri. 2. Bahan ajar ini disusun sebagai panduan pembelajaran Bahasa Arab pada siswa kelas 4 Madrasah Ibtidaiyah yang sesuai dengan kurikulum 2013 dengan menggunakan pendekatan saintifik yang terdiri dari 5 langkah yaitu mengamati, menanya, mengeksplorasi, menalar, dan mengkomunikasikan. 3. Materi yang disajikan dalam buku ajar ini sesuai dengan KI, KD dan indikator yang diuraikan secara sistematis. 4. Materi disajikan dengan dilengkapi oleh gambar-gambar yang mendukung siswa agar termotivasi untuk mempelajarinya. 5. Bahan ajar ini, selain bentuk materi pelajaran, juga dilengkapi dengan kata motivasi yang dapat Bahasa Arab agar siswa tidak bosan dan semakin termotivasi untuk menambah wawasan siswa dalam upaya spiritual.</p>	<p>٤. خصائص الكتاب كتبت خصائص الكتاب لمعرفة مزايا هذه الكتاب وخصائص هذا الكتاب من غيره.</p>	
 <p>The image shows the 'Petunjuk Penggunaan Buku' (Book Usage Guide) page. It contains two sections: 'Perhatikan Buku Materi' (Pay Attention to the Material Book) and 'Manfaatkan Buku Kerja' (Utilize the Workbook). The first section states: 'Pada setiap awal bab terdapat beberapa gambar yang dapat membantu siswa dalam memahami materi pelajaran yang disajikan dengan gambar yang sesuai dengan materi pelajaran.' The second section states: 'Manfaatkan Buku Kerja' Terlepas dari materi pelajaran yang disajikan dengan materi pelajaran, guru membekali siswa dengan buku kerja yang dapat membantu siswa dalam memahami materi pelajaran. Kemudian siswa menuliskan dan menggambar.</p>	<p>٥. دليل استخدام الكتاب فيها دلائل في استخدام المواد الدراسية من الأول حتى آخر بما وقع فيه. وهذه تساعد للمعلم أو الطالب في فهم بيان عملية التعليم اللغة العربية.</p>	

	<p>٦. تقنية التعليم فيه تقنيات واستراتيجية في تعليم اللغة العربية بهذا المواد الدراسية، تشمل على طرائق التعليم بمفاهيم المدخل العلمي في كل مهارتها</p>	<p>.٦</p>
	<p>٧. الكفاءة الأساسية تطبيق الكفاءة الأساسية حسب منهج الدراسي ٢٠١٣ على أربع كفاءات : الروحية، الإجتماعية، المعرفية، الحركية.</p>	<p>.٧</p>
	<p>٨. المفردات كتبت أكثر من خمسة عشر حتى عشرين المفردات في كل الباب. وتتعلق بالمادة المناسبة بالموضوع المعين. أما قائمة المفردات لمساعدة الطلاب في تعليم الذاتي.</p>	<p>.٨</p>

	<p>الاستماع .٩</p> <p>تعليم مهارة الاستماع بتقديم النص ليقراً المعلم. النص الاستماع يناسب مستوى الطلاب في فهم المسموع وكذلك بالموضوع.</p>	
	<p>الحوار .١٠</p> <p>يتكون نص الحوار على الحوار بين شخصين. أما محتواه عن النص المناسب بالموضوع.</p>	
	<p>الكلام .١١</p> <p>تعليم المهارة الكلام بتقديم الصورة الذي يناسب بالمادة ومستوى الطلاب.</p>	

	<p>التدريبات التدريبات المطابقة بفهم مهارات اللغة ومستوى الطلاب. فيها الوظيفة الفردية والوظيفة الجماعية لتعريف كفاءة الطلاب في تعليم اللغة العربية.</p>	<p>.١٥</p>
	<p>قائمة المراجع فيه المراجع من تأليف المواد الدراسية وكان ثلاثة كتب المراجع المحتاجة.</p>	<p>.١٦</p>

٤. تجربة الإنتاج

بعد ما طورت الباحثة الكتاب، قامت الباحثة تجربة هذا الكتاب لمعرفة صلاحية وفعاليتيه. أما في هذه العملية قامت الباحثة التحكيم من الخبر المحتوى واللغة، والتحكيم من الخبر التصميم لمعرفة صلاحية هذا الكتاب، وبيانه فيما يلي :

أ. التحكيم من الخبر المحتوى واللغة

هذا الخطوات من العرض البيانات من الإستبانة للخبراء. والخبر الأول هو الدكتور الحاج نور هادي الماجستير وهو كخبير من ناحية المحتوى واللغة في هذا الكتاب. وهذه جدول معيار نتيجة الاستبانة للخبراء :

٥	٤	٣	٢	١
جيد جدا (SB)	جيد (B)	مقبول (C)	سيئ (KB)	سيئ جدا (TB)

وهذا نتائج الاستبانة من الخبراء محتوى الكتاب واللغة :

الجدول (٤)

الاستبانة لخبر المحتوى واللغة

النتيجة					المؤشر	المقاومة	الرقم
١	٢	٣	٤	٥			
			✓		وجود المكونات المواد الدراسية	الكمال	١
			✓		دقة النطاق المادي		

النقد من هذه المقومة الكمال كما يلي : جيد

النتيجة					المؤشر	المقاومة	الرقم
١	٢	٣	٤	٥			
			✓		ضبط المادة بالموضوع	الشرح	.٢
			✓		دقة لترتيب المحتوى		
		✓			ضبط المادة بكفاءة الأساسية		
			✓		شرح المحتوى المواد الدراسية		
			✓		شرح ارشادات المواد الدراسية		
		✓			شرح الأهداف المواد الدراسية		

النقد من هذه المقومة الشرح كما يلي : ينبغي على الباحثة أن تكتب الكفاءة الأساسية, والكفاءة الرئيسية في الكتاب.

النتيجة					المؤشر	المقاومة	الرقم
١	٢	٣	٤	٥			
				✓	اللغة المستخدمة سهلة لفهم الطلاب	اللغة	.٣
			✓		ضبط اللغة المستخدمة بكفاءة الطلاب		
			✓		ضبط اللغة المستخدمة بقواعد اللغة		
		✓			دقة لاستخدام تعريفا صحيحا		

النقد من هذه المقومة اللغة كما يلي : احسن على هذا الكتاب موجود عن
المادة الفكرة

النقد العامة من ناحية محتوى الكتاب واللغة : في عام أحسن ، لكن يحتاج على
الكتاب أن تزيد من نقصان لذي الكتاب الجيد.

ب. التحكيم من الخبرير التصميم

أما الخبرير الثاني هو الدكتور الحاج توفيق الرحمان الماجستير وهو كخبير على
ناحية التصميم. وهذه جدول معيار نتيجة الاستبانة للخبراء كما يلي :

٥	٤	٣	٢	١
جيد جدا (SB)	جيد (B)	مقبول (C)	سيئ (KB)	سيئ جدا (TB)

وهذا نتائج الاستبانة الخبرير التصميم :

الجدول (٥)

الاستبانة لخبرير التصميم

النتيجة					المؤشر	المقاومة	الرقم
١	٢	٣	٤	٥			
				✓	تصميم المظاهر الكتاب	المظاهر	١
		✓			موقع		
			✓		ضبط نوع الحروف ومقياس الحروف المستخدمة		

			✓		تركيبات الألوان		
				✓	لون الصورة والكتابة		
			✓		اختار الصورة على الغلاف ومحتوى الكتاب		
		✓			المظاهر وتقع الصورة		

النقد من هذه المقومة المظاهر كما يلي :

١. موضوع الكتاب أحسن باللغة العربية.

٢. لا بد على الباحثة أن تصمم الكتاب على الوجهين.

٣. رتب على رقم في صفحة.

٤. التمهيد

النقد العامة من ناحية محتوى واللغة : لا بد على الباحثة أن تطور الكتاب فيها خصائص الكتاب بتجربة دقيقة.

ج. التحكيم من المعلم

وقامت الباحثة بتجربة الإنتاج للمعلم اللغة العربية في الفصل الرابع في المدرسة

الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان بإعطاء الاستبانة إلى المعلم, الاستبانة

لمعرفة رأيها عن الكتاب المطور لتطبيق في تعليم اللغة العربية وفعاليتها. وأما

نتائج الاستبانة للمعلم كما يلي :

الجدول (٦)
نتائج الاستبانة للمعلمة
(أستاذة رماية الخيرة)

النتيجة					المقومة	الرقم
١	٢	٣	٤	٥		
				✓	مظاهر كتاب "ماهر بالعربية"	١
			✓		ممتع كتاب "ماهر بالعربية"	٢
				✓	تصميم كتاب "ماهر بالعربية" والوانه	٣
			✓		شرح المادة في كتاب "ماهر بالعربية"	٤
			✓		مطابقة لفهم المادة في كتاب "ماهر بالعربية"	٥
				✓	ضبط محتوى كتاب بكفاءة الطلاب	٦
			✓		ضبط السؤال والمادة كتاب "ماهر بالعربية"	٧
			✓		شرح إرشادات لتدريبات	٨
				✓	زيادة نشاط لطلاب بكتاب "ماهر بالعربية"	٩
			✓		زيادة قدرة الطلاب بكتاب "ماهر بالعربية"	١٠

النقد العامة من المعلم : كل عام جيد لكن العيوب في الكتاب المنقحة

د. نتائج من الطلاب

قامت الباحثة بتجربة الإنتاج لطلاب فصل الرابع في المدرسة بستان العلوم كلاكاه لامونجان بإعطاء الاستبانة إلى الطلاب, وأما استبانة لمعرفة أحوال الطلاب ورأيهم في تعليم اللغة العربية بكتاب "ماهر بالعربية" وفعاليتها لدى الطلاب. والاستبانة لطلاب فصل الرابع كما يلي :

الجدول (٧)

السؤال في الإستبانة لطلاب فصل الرابع

الرقم	المقومة	النتيجة				
		١	٢	٣	٤	٥
١	يمتع لتعليم اللغة العربية بكتاب "ماهر بالعربية"					
٢	وجدت المفردات الجديدة بكتاب "ماهر بالعربية"					
٣	سهولة لتعليم اللغة العربية بكتاب "ماهر بالعربية"					
٤	دورا كتاب "ماهر بالعربية" لتعليم اللغة العربية					
٥	تصميم ولون الكتاب "ماهر بالعربية" جذابة					

					٦	حافر الطلاب لتعليم اللغة العربية بكتاب "ماهر بالعربية"
					٧	رغبة الطلاب لتعليم اللغة العربية بكتاب "ماهر بالعربية"

الجدول (٨)

نتائج الاستبانة لطلاب

نتيجة الإجابة							أسماء الطلاب
٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	أحمد خير مبارك
٤	٥	٥	٤	٥	٥	٥	أحمد تاج التاعبين
٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	أحمد رفاعي هدية الله
٤	٥	٥	٥	٤	٥	٥	أرف فكر أرداني
٤	٥	٥	٤	٥	٥	٤	دسيانا أيوننغتياس
٥	٤	٤	٥	٥	٥	٥	إنتان رحمة فوتري

٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	محمد ربح الصبي
٤	٥	٥	٤	٥	٥	٥	محمد صفي ذياع الحق
٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	محمد شمس ضحى
٥	٤	٥	٥	٥	٤	٥	محمد عبد الرحمن
٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	محمد رشيد رضى
٤	٥	٥	٥	٥	٥	٥	محمد تحصيل المعالي
٤	٥	٥	٥	٥	٥	٥	نوفيتا زيادة الحسنى
٥	٥	٥	٤	٥	٤	٥	رسكا عملية
٥	٥	٥	٤	٤	٥	٥	زمره بعون الله
٥	٥	٥	٥	٤	٥	٥	أسا أروم أريفاني
٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	محمد نابل الأطار
٥	٥	٥	٤	٤	٥	٤	محمد علي رضى

٥. تقويم الإنتاج

انطلاقاً من البيانات الموجودة التي تشير في عملية التصديق الإنتاج من الخبراء (سماحة الدكتور نور هادي الماجستير وسماحة الدكتور توفيق الرحمان الماجستير) أن هذه المواد الدراسية طورت الباحثة تحتاج إلى التعديل والتصحيح فقامت الباحثة بتحسين الكتاب باهتمام الأشياء التي قيم الخبراء، فتصبح الكتاب أحسن وأجذب وأسهل في فهم الطلاب. فقامت الباحثة بتعديل وتصحيح من نتائج المقابلة الأولى، نالت الباحثة تعليقات والإقتراحات الخبراء كما يلي :

١. تعديل وتصحيح من الخبير في مجال محتوى الكتاب ولغته قامت الباحثة تقويم الإنتاج على الخبير في مجال محتوى الكتاب ولغته إلى الدكتور الحاج نور هادي الماجستير، والبيانات التي حصلت الباحثة من تعديل وتصحيح إليه كما يلي :

الجدول (٩)

تعديل وتصحيح على مجال محتوى الكتاب ولغته

الرقم	الخطأ	التصحيح
١.	لم يوجد الكفاءة الأساسية في الكتاب	يوجد الكفاءة الأساسية في الكتاب
٢.	لم يوجد مادة الفكرة	يوجد مادة الفكرة

وأما البيانات التي حصلت الباحثة من تعديل وتصحيح إلى خبير على مجال التصميم وهو الدكتور الحاج توفيق الرحمان الماجستير كما يلي :

الجدول (١٠)

تعديل وتصحيح على مجال تصميم الإنتاج

الرقم	الخطأ	التصحيح
٠١	موضوع المواد الدراسية باللغة الإندونيسية "pintar bahasa Arab"	احسن موضوع المواد الدراسية باللغة العربية وهو "ماهر بالعربية".
٠٢	لم تصمم الكتاب على الوجهين	تصمم الكتاب على الوجهين
٠٣	رقم الصفحة كلها من اليمنى	رقم الصفحة من اليمنى واليسرى

بعد تعديل على الخبراء في مجال محتوى الكتاب ولغته وكذلك في مجال تصميم الإنتاج، نالت الباحثة الكتاب المطور اصالح لتطبيق على الطلاب الفصل الرابع، فقامت الباحثة بتجربة إلى الطلاب في تعليم اللغة العربية كي تعليم اللغة العربية فعالة.

٢). الخطوات في المدخل العلمي

في تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان، استخدمت الباحثة المدخل العلمي من المنهج الدراسي في عام ٢٠١٣. وفي تطبيق المدخل العلمي هناك خمسة خطوات أو أنشطة لطلاب: الملاحظة، الالتساؤل، التجربة، المنطق والاتصال. وأهداف من هذا

ب. التساؤل

التساؤل في المدخل العلمي بعد تطبيق أنشطة الملاحظة. وفي هذا الكتاب هو أنشطة الطلاب التساؤل حول الأسئلة المناسبة بالموضوع مع بينهم. أما في باب الأول عن السؤال حول عنوان أصدقائهم، وفي باب الثاني عن السؤال حول اسم أسرة أصدقائهم، وفي باب الثالث عن السؤال حول أنشطة أسرة أصدقائهم. وصورته :

No	Jawaban
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

(الصورة يدل على الصفحة التساؤل)

ج. التجربة

وتهدف أنشطة التجربة في المدخل العلمي كي ممارسة الطلاب لتطبيقا المباشرة على ما تعلمه . وفي كتاب المطور ، تطبيق هذه الأنشطة من خلال أن يعبر الجملة وفقا لحالة الواقعية. في الباب الأول يعبر الطلاب عنواهم بلغة بسيطة وفقا لموضوع العنوان. وفي الفصل الثاني يعبر الطلاب اسم من أفراد أسرهم باللغة العربية وفقا للموضوع أفراد الأسرة، في الفصل الثالث يعبر

الطلاب عن الأنشطة من أفراد أسرهم في البيت عندما وفقا لموضوع الأسرة في البيت.

الكتابة التجريبية

MEMAHAMI

Sebelumnya, kepada keluarga kalian, manakah angka yang kalian sukakan?

Tuliskan bilangan dan gambarnya!

Angka	Artinya	Gambarnya
1	Satu	
2	Dua	
3	Tiga	
4	Empat	
5	Lima	
6	Enam	
7	Sembilan	
8	Delapan	
9	Sembilan	

MEMORISASI

Sebelumnya, kepada keluarga kalian, manakah angka yang kalian sukakan? Tuliskan Angka!

17

Copyright © 2019 by Penerbit Alfabeta

(الصورة يدل على الصفحة التجريبية)

د. المنطق

المنطقي المدخل العلمي تتجسد في الأنشطة لجمع المعلومات أو التفكير على المعلومات التي تم اكتسابها. ويستطيع أن فك هذه المعلومات في مزيد من التفاصيل. ويهدف هذا النشاط على التفكير لطلاب بسرعة وبشكل حاسم حول ما تعلموه. وفي كتاب المطور، تطبيق هذه الأنشطة على أنشطة التفكير البسيطة لمناقشة مجموعة للعثور على معنى مرور النص. من هذه الأنشطة، يستطيع الطلاب سوف يتذكر معنى المفردات تعلمه ودمجها في الجملة. وبالإضافة إلى ذلك هناك أنشطة المنطق الأرقام العربية والأرقام الإندونيسية دون وجود المعنى، كي يتسنى الطلاب دمج المعلومات حول معنى هذه الأرقام من خلال الأرقام الإندونيسيا. في الباب الأول أنشطة المنطق لطلاب على معنى من

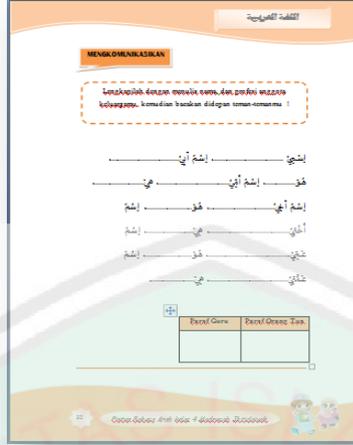
الأرقام العربية اسم شخصيات الإندونيسيا، وفي الفصل الثاني، يناقش الطلاب
جماعية السعي للحصول على معنى النص القراءة على الموضوع أفراد الأسرة،
وفي الفصل الثالث يناقش الطلاب جماعية السعي للحصول على معنى النص
القراءة عن أنشطة أفراد الأسرة في البيت.



(الصورة يدل على الصفحة المنطق)

هـ. الاتصال

أنشطة الاتصال في المدخل العلمي هو أنشطة العملية لإظهار نتائج المناقشة
أو نتائج عمله لأصدقائه. ويهدف هذا الأنشطة إلى تدريب الثقة بالنفس
لدى الطلاب ولتمكين التعليم الفعال بين زملاء الطلاب والمعلم. في الباب
الأول ممارسة الطلاب ناهيك عن عنوان البيت الكامل إلى فئة بدوره. في
الباب الثاني للطلاب ممارسة لبيان اسم ومهنة من أفراد أسرته أمام أصدقائه. وفي
الباب الثالث ممارسة الطلاب ناهيك عن أنشطة أفراد الأسرة عندما عطلة
الاعیاد.



(الصورة يدل على الصفحة الاتصال)

المبحث الثاني : صلاحية المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي

في هذا الفرصة فهي صلاحية المواد الدراسية ليجعل الكتاب لائق لتطبيق في تعليم اللغة العربية لطلاب فصل الرابع في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان. قامت الباحثة صلاحية الكتاب إلى الخبراء لإنتاج المنتج التي حصلتها الباحثة في تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية. فوزعت الباحثة صفحة التقييم بطريقة الاستبانة إلى الخبر محتوى ولغة، والخبر التصميم. ما يلي:

أ). خبر على مجال محتوى الكتاب ولغته، الدكتور الحاج نور هادي الماجستير. قامت الباحثة يوم الخميس ٢١ ابريل ٢٠١٧ في الساعة احدى عشر نهارا في المبنى "ب" أمام الغرفة ١٠٩. ولتقييم الكتاب المطور من مجال محتوى الكتاب ولغته فالحصول على تصديق من الخبر هي :

الجدول (١١)

نتائج الاستبانة من خبير على مجال محتوى الكتاب ولغته

(الدكتور الحاج نور هادي الماجستير)

النتيجة	المؤشر	المقومة
٤	يوجد المكونات المواد الدراسية	الكمال
٤	دقة النطاق المادي	
٤	ضبط المادة بالموضوع	الشرح
٤	ضبط لترتيب المحتوى	
٣	ضبط المادة بكفاءة الأساسية والمؤشرات	
٤	شرح المحتوى المواد الدراسية	
٤	شرح ارشادات المواد الدراسية	
٣	شرح الأهداف المواد الدراسية	
٥	اللغة المستخدمة سهلة لفهم الطلاب	اللغة
٤	ضبط اللغة المستخدمة بكفاءة الطلاب	

٤	ضبط اللغة المستخدمة بقواعد اللغة
٣	دقة لاستخدام تعريفا صحيحا

وأما طريقة المستخدمة لتحليل البيانات من الاستبانة على الخير في مجال تصميم الكتاب برمز التالي :

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{\text{نتيجة من كل بند} \times \text{جملة مستجيب}}{\text{جملة نتيجة الحد الأعلى من كل بند}} \times 100\%$$

الرقم	مقياس الإجابة	الرمز	مجموع
٠.١	جيد جدا	١ x ٥	٥
٠.٢	جيد	٨ x ٤	٣٢
٠.٣	مقبول	٣ x ٣	٩
٠.٤	سيئ	٠ x ٢	٠
٠.٥	سيئ جدا	٠ x ١	٠
٤٦			

النتيجة الأعلى = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأعلى

$$١٢ \times ٥ = ٦٠ \text{ (النتيجة الأعلى)}$$

النتيجة الأقل = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأقل

$$١٢ \times ١ = ١٢ \text{ (النتيجة الأقل)}$$

$$\text{النتيجة الأخيرة} = \frac{٤٦}{٦٠} \times ١٠٠\% = ٧٦,٦\%$$

ومن الحساب السابق ، فالنتيجة عن تصديق الكتاب إلى خبير المحتوى الكتاب ولغته تبلغ إلى نسبة ٧٦,٦% وهذه نتيجة من المعيار "جيد". وأما التحليل لجمع المقاومة كما يلي :

- حصلت الباحثة من ناحية الكمال على نتيجة ٤ من المعيار "جيد" لكل المؤشرات فيها المكونات المواد الدراسية ودقة النطاق المادي.
- حصلت الباحثة من ناحية الشرح على نتيجة ٤ من اربع مؤشرات وهو من المعيار "جيد" ونتيجة ٣ من مؤشرتين وهو من المعيار "مقبول".
- حصلت الباحثة من ناحية لغة على نتيجة ٥ على مؤشرة وهو من المعيار "جيد جدا"، ونتيجة ٤ من مؤشرتين وهو من المعيار "جيد". ونتيجة ٣ على مؤشرة وهو من المعيار "مقبول".

(ب). خبير على مجال تصميم الكتاب، هو الدكتور الحاج توفيق الرحمان الماجستير. قامت الباحثة يوم جمعة ٢٢ ابريل ٢٠١٧ في الساعة العاشرة صباحا في المبنى "ب" أمام الغرفة ١١٠. ولتقييم الكتاب المطور من مجال تصميم الكتاب فالحصول على تصديق من الخبير هي :

الجدول (١٢)

نتائج الاستبانة من خبير على مجال تصميم الكتاب

(الدكتور الحاج توفيق الرحمان الماجستير)

النتيجة	المؤشر	المقومة
٥	تصميم المظاهر الكتاب	المظاهر
٣	موقع	
٤	ضبط نوع الحروف ومقياس الحروف المستخدمة	
٤	تركيبات الألوان	
٥	لون الصورة والكتابة	
٤	اختار الصورة على الغلاف ومحتوى الكتاب	
٣	المظاهر وتقع الصورة	

وأما طريقة المستخدمة لتحليل البيانات من الإستبانة على الخبير في مجال تصميم

الكتاب برمز التالي :

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{\text{نتيجة من كل بند} \times \text{جملة مستجيب}}{100\%}$$

جملة نتيجة الحد الأعلى من كل بند

الرقم	مقياس الإجابة	الرمز	مجموع
١٠	جيد جدا	٢ x ٥	١٠
١٢	جيد	٣ x ٤	١٢
٦	مقبول	٢ x ٣	٦
٠	سيئ	٠ x ٢	٠
٠	سيئ جدا	٠ x ١	٠
٢٨			

النتيجة الأعلى = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأعلى

$$٣٥ = ٧ \times ٥ \text{ (النتيجة الأعلى)}$$

النتيجة الأقل = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأقل

$$٧ = ٧ \times ١ \text{ (النتيجة الأقل)}$$

النتيجة الأخيرة = $\frac{٢٨}{٣٥} \times ١٠٠\% = ٨٠\%$

٣٥

ومن الحساب السابق ، فالنتيجة عن تصديق الكتاب إلى خبير التصميم

تبلغ إلى نسبة ٨٠% وهذه نتيجة من المعيار "جيد". وأما التحليل لجمع المقاومة

كما يلي :

- حصلت الباحثة من ناحية المظاهر على نتيجة ٥ من مؤشرتين وهو من المعيار "جيد".
ونتيجة ٤ من ثلاث مؤشرات وهو من المعيار "جيد".
ونتيجة ٣ على مؤشرتين وهو من المعيار "مقبول".

المبحث الثالثة : فعالية المواد الدراسية على أساس المدخل العلمي

قامت الباحثة لمقياس فعالية المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية لطلاب فصل الرابع في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان بالاستبانة إلى الطلاب وكذلك إلى المعلم ومن لاختبار. وأما بيانه فيما يلي :

١. المعلم

قابلت الباحثة مع المعلم في يوم الاثنين تاريخ ٨ مايو ٢٠١٧ في الساعة التاسعة صباحا في غرفة المعلم لتقييم الكتاب المطور فحصلت الباحثة نتيجة من المعلم كما يلي :

الجدول (١٣)

نتائج الاستبانة من المعلمة
(أستاذة رماية الخيرة)

الرقم	المقومة	النتيجة
١	مظاهر كتاب "ماهر بالعربية"	٥
٢	ممتع كتاب "ماهر بالعربية"	٤
٣	تصميم كتاب "ماهر بالعربية" والوانه	٥

٤	شرح المادة في كتاب "ماهر بالعربية"	٤
٤	مطابقة لفهم المادة في كتاب "ماهر بالعربية"	٥
٥	ضبط محتوى كتاب بكفاءة الطلاب	٦
٤	ضبط السؤال والمادة كتاب "ماهر بالعربية"	٧
٤	شرح إرشادات لتدريبات	٨
٥	زيادة نشاط لطلاب بكتاب "ماهر بالعربية"	٩
٤	زيادة قدرة الطلاب بكتاب "ماهر بالعربية"	١٠

وأما طريقة المستخدمة لتحليل البيانات من الإستبانة على المعلم برموز التالي :

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{\text{نتيجة من كل بند} \times \text{جملة مستجيب}}{100\%}$$

جملة نتيجة الحد الأعلى من كل بند

الرقم	مقياس الإجابة	الرمز	مجموع
١	جيد جدا	٤ x ٥	٢٠
٢	جيد	٦ x ٤	٢٤
٣	مقبول	٠ x ٣	٠

٠	٠ X ٢	سيئ	.٤
٠	٠ X ١	سيئ جدا	.٥
٤٤			

النتيجة الأعلى = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأعلى

$$٥٠ = ٥ X ١٠ \text{ (النتيجة الأعلى)}$$

النتيجة الأقل = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأقل

$$١٠ = ١ X ١٠ \text{ (النتيجة الأقل)}$$

$$\text{النتيجة الأخيرة} = \frac{٤٤}{٥٠} X ١٠٠\% = ٨٨\%$$

ومن الحساب السابق ، فالنتيجة عن فعالية من نتائج الاستبانة إلى المعلمة تبلغ إلى نسبة ٨٨% وهذه نتيجة من المعيار "جيد جدا".

٢. الطلاب

قامت الباحثة معرفة فعالية الكتاب من نتائج الاستبانة لإنتاج المنتج التي حصلت عليها الباحثة في تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية. وحصلت الباحثة على البيانات فيما يلي :

الجدول (١٤)
نتائج الاستبانة من الطلاب
(الطلاب فصل الرابع)

نتيجة الإجمالية	مجموع النتيجة	نتيجة الإجابة							أسماء الطلاب	الرقم
		٧	٦	٥	٤	٣	٢	١		
٥	٣٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	أحمد خير مبارك	١
٤,٧	٣٣	٤	٥	٥	٤	٥	٥	٥	أحمد تاج التاعبين	٢
٤,٩	٣٤	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	أحمد رفاعي هدية الله	٣
٤,٧	٣٣	٤	٥	٥	٥	٤	٥	٥	أرف فكر أرداني	٤
٤,٦	٣٢	٤	٥	٥	٤	٥	٥	٤	دسيانا أيونغتياش	٥
٤,٧	٣٣	٥	٤	٤	٥	٥	٥	٥	إنتان رحمة فوتري	٦
٤,٩	٣٤	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	محمد ربح الصبي	٧
٤,٧	٣٣	٤	٥	٥	٤	٥	٥	٥	محمد صفي ذبياع الحق	٨

٤,٩	٣٤	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	محمد شمس ضحى	٩
٤,٧	٣٣	٥	٤	٥	٥	٥	٤	٥	محمد عبد الرحمن	١٠
٤,٩	٣٤	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	محمد رشيد رضى	١١
٤,٩	٣٤	٤	٥	٥	٥	٥	٥	٥	محمد تحصيل المعالي	١٢
٤,٩	٣٤	٤	٥	٥	٥	٥	٥	٥	نوفيتا زيادة الحسنى	١٣
٤,٧	٣٣	٥	٥	٥	٤	٥	٤	٥	رسكا عملية	١٤
٤,٧	٣٣	٥	٥	٥	٤	٤	٥	٥	زمره بعون الله	١٥
٤,٩	٣٤	٥	٥	٥	٥	٤	٥	٥	أسا أروم أريفاني	١٦
٥	٣٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	محمد نابل الأطار	١٧
٤,٦	٣٢	٥	٥	٥	٤	٤	٥	٤	محمد علي رضى	١٨
٨٦,٤	٦٠٣	مجموع								

النتيجة الأعلى = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأعلى X مجموع المستجيبات

$$(النتيجة الأعلى) 630 = 18 \times 5 \times 7$$

النتيجة الأقل = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأقل

$$(النتيجة الأقل) 126 = 18 \times 1 \times 7$$

$$\frac{النتيجة الأخيرة = 603 \times 100\%}{630} = 95,7\%$$

ومن الحساب السابق ، فنتيجة الاستبانة عن الطلاب فصل الرابع، تبلغ إلى نسبة ٩٥,٧% وهذه نتيجة من المعيار "جيد جدا".
و استخدمت الباحثة على الاختبار لمقياس قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية تجربة الكتاب المطور. قامت الباحثة على الاختبار القبلي والاختبار البعدي على الطلاب. أما الاختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية قبل تطبيق الكتاب "ماهر بالعربية"، وفي هذا البحث رسم الدرجة القبلي بعلامة (X1) في جدول الآتي.

وبعد قامت الباحثة على الاختبار القبلي، قامت الباحثة على الاختبار البعدي وحصلت الباحثة النتيجة قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية بعد تطبيق على استخدام الكتاب "ماهر بالعربية". وأما الاختبار البعدي لمعرفة قدرة الطلاب بعد تطبيق الكتاب "ماهر بالعربية" وفعاليتها في عملية تعليم اللغة العربية. وفي هذا البحث رسم الدرجة البعدي بعلامة (X2) في جدول الآتي .
وعدد المختبرين بعلامة (N) في جدول الآتي.

بعد حصلت الباحثة النتيجة على الطلاب فصل الرابع، قد توصلت الباحثة إلى تحليل البيانات بتحليل نتيجة الطلاب في الاختبار القبلي والاختبار البعدي لمقياس قدرتهم ومعرفة الفرق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

الجدول (١٥)
نتائج الطلاب في الاختبار القبلي والاختبار البعدي

الرقم	اسماء الطلاب	اختبار القبلي (X1)	اختبار البعدي (X2)
١.	أحمد خير مبارك	٤٦ (٣, ١)	٦٠ (٤)
٢.	أحمد تاج التاعبين	٦٩ (٤, ٦)	٩٠ (٦)
٣.	أحمد رفاعي هدية الله	٤٠ (٢, ٦)	٦٥ (٤, ٣)
٤.	أرف فكر أرداني	٤٥ (٣)	٦٥ (٤, ٣)
٥.	دسيانا أيوننغتياس	٨٩ (٥, ٩)	٩٨ (٦, ٥)
٦.	إنتان رحمة فوتري	٦٠ (٤)	٧٥ (٥)
٧.	محمد ربح الصبي	٥٧ (٣, ٨)	٨٠ (٥, ٣)

(٦,٣)٩٥	(٥,١)٧٧	محمد صفي ذياع الحق	.٨
(٦,٣)٩٥	(٤,٧)٧١	محمد شمس ضحى	.٩
(٣,٧)٥٥	(٢,٧)٤٠	محمد عبد الرحمن	.١٠
(٤,٣)٦٥	(٢,٧)٤٠	محمد رشيد رضى	.١١
(٦,٣)٩٥	(٤,٤)٦٦	محمد تحصيل المعالي	.١٢
(٥)٧٥	(٤,٥)٦٧	نوفيتا زيادة الحسنى	.١٣
(٥,٣)٨٠	(٤,٥)٦٧	رسكا عملية	.١٤
(٥,٧)٨٥	(٥,٥)٨٢	زمره بعون الله	.١٥
(٥,٧)٨٥	(٤,٣)٦٤	أسا أروم أريفاني	.١٦
(٣,٣)٥٠	(٣)٤٥	محمد نابل الأطار	.١٧
(٣,٧)٥٥	(٢,٧)٤٠	محمد علي رضى	.١٨
$\frac{\sum X^2}{N} = 5,06$	$\frac{\sum X1}{N} = 3,95$	١٨ الطلاب	مجموع

ومن الجدول السابق اتضحت الباحثة أن نتيجة الاختبار القبلي $\sum X1 = 3,95$ ونتيجة الاختبار البعدي $\sum X2 = 5,06$ ، فنتيجة الاختبار البعدي أكبر من نتيجة الاختبار القبلي. واتضحت الباحثة أن هناك الارتفاع في نتيجة الاختبار البعدي ١,١١ وبعد تطبيق كتاب المطور في تعليم اللغة العربية لدى الطلاب في الفصل الرابع، الطلاب أكثر حماساً في عملية التعليم. وهذا أن يرى من نشاط الطلاب في طرح الأسئلة والإجابة من الباحثة. وهذا يدل على أن كتاب المطور فعالة لتعليم اللغة العربية لطلاب فصل الرابع في مدرسة بستان العلوم كلاكاه لامونجان .

وبالتالي، أدخلت هذه النتيجة لحساب فعالية الكتاب المطور "ماهر بالعربية" بالخطوات كما يلي :

Ha : هناك الفرق في كفاءة الطلاب قبل تطبيق الكتاب المطور "ماهر بالعربية" لتعليم اللغة العربية وبعده.

Ho : ليس هناك الفرق في كفاءة الطلاب قبل تطبيق الكتاب المطور "ماهر بالعربية" لتعليم اللغة العربية وبعده.

ثم حسب t باستخدام الرموز :

$$\frac{D}{\sqrt{\frac{d^2}{N(N-1)}}}$$

وتعيين معيار اختبار t:

١. إذا حسب t أقل من جدول t بمعنى Ho مقبول وHa مرفوض.
٢. إذا حسب t أكثر من جدول t بمعنى Ho مرفوض و Ha مقبول.

تعيين نتائج الإحصائية في الاختبار القبلي والاختبار البعدي بالرمو اختبار t.

الجدول (١٦)

نتائج الإحصائية في الاختبار القبلي والاختبار البعدي

رقم	اسماء الطلاب	اختبار القبلي (X1)	اختبار البعدي (X2)	D (X2-X1)	D ²
١.	أحمد خبير مبارك	٤٦ (٣, ١)	٦٠ (٤)	١٤	١٨
٢.	أحمد التاعبين تاج	٦٩ (٤, ٦)	٩٠ (٦)	٢١	٩٦
٣.	أحمد رفاعي هدية الله	٤٠ (٢, ٦)	٦٥ (٤, ٣)	٢٥	٨٩
٤.	أرف فكر أرداني	٤٥ (٣)	٦٥ (٤, ٣)	٢٠	٦٩
٥.	دسيانا أيوننغتياس	٨٩ (٥, ٩)	٩ (٦, ٥)	٨٠	٣٦
٦.	إنتان رحمة	٦٠ (٤)	٧٥ (٥)	١٥	١

				فوتري	
٢,٢٥	١,٥	(٥,٣)٨٠	(٣,٨)٥٧	محمد ربح الصبي	.٧
١,٤٤	١,٢	(٦,٣)٩٥	(٥,١)٧٧	محمد صفي ذيع الحق	.٨
٢,٥٦	١,٦	(٦,٣)٩٥	(٤,٧)٧١	محمد شمس ضحى	.٩
١	١	(٣,٧)٥٥	(٢,٧)٤٠	محمد عبد الرحمن	.١٠
٢,٥٦	١,٦	(٤,٣)٦٥	(٢,٧)٤٠	محمد رشيد رضى	.١١
٣,٦١	١,٩	(٦,٣)٩٥	(٤,٤)٦٦	محمد تحصيل المعالي	.١٢
٠,٢٥	٠,٥	(٥)٧٥	(٤,٥)٦٧	نوفيتا زيادة الحسنى	.١٣
٠,٦٤	٠,٨	(٥,٣)٨٠	(٤,٥)٦٧	رسكا عملية	.١٤

٠,٤	٠,٢	(٥,٧)٨٥	(٥.٥)٨٢	زمرة بعون الله	.١٥
١,٩٦	١,٤	(٥,٧)٨٥	(٤.٣)٦٤	أسا أروم أريفاني	.١٦
٠,٩	٠,٣	(٣,٣)٥٠	(٣)٤٥	محمد نابل الأطار	.١٧
١	١	(٣,٧)٥٥	(٢,٧)٤٠	محمد علي رضى	.١٨
٢٦,٦٥	١٩,٩	٩١	٧١,١	١٨ الطلاب	مجموع
		$\Sigma 5,05 =$	$\Sigma =$ ٣,٩٥		

أما طريقة لتحليل البيانات بنتائج الإحصائية في الاختبار القبلي والاختبار البعدي بالرمز اختيار t كما يلي :

$$D = \frac{\sum D}{N}$$

$$D = \frac{19,9}{18}$$

$$1,1 =$$

$$\frac{1.1}{\sqrt{\frac{26,65}{18(18-1)}}}$$

$$\frac{1.1}{\sqrt{\frac{26,65}{306}}}$$

$$\frac{1.1}{\sqrt{0,08}} = \frac{1.1}{0,28}$$

استنادا على حساب السابق أن حسب $t(3,93)$ أكثر من جدول $t(1,734)$ بمعنى H_0 مرفوض و H_a مقبول فظهر المقارنة قبل تطبيق كتاب المطور وبعده. وإذا نظر إلى معدل نتائج الاختبار البعدي $(3,95)$ أكبر من الاختبار القبلي $(5,05)$ واتضح أن هناك الارتفاع في نتيجة الاختبار البعدي $(1,1)$ بعد تطبيق كتاب "ماهر بالعربية". وهذا يدل على أن كتاب المطور فعالة لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع في المدرسة بستان العلوم كلاكاه لامونجان.

ومعنى ذلك يدل على أن كتاب "ماهر بالعربية" فعالة لتعليم اللغة العربية لطلاب فصل الرابع في مدرسة بستان العلوم كلاكاه لامونجان.

الفصل الخامس

خاتمة

أ. ملخص البحث

بعد قيام الباحثة بعرض البيانات ثم تحليلها تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي في المدرسة الابتدائية كلاكاه لامونجان واستنبط الباحثة نتائج هذا البحث كما يلي:

١. يتم تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية حسب المنهج الدراسي ٢٠١٣ باستخدام المدخل العلمي على خمس خطوات: (١) الملاحظة، في هذا الكتاب هذه الأنشطة بملاحظة عن الأصوات المفردات يعبر بها المعلم المناسبة بالموضوع، (٢) التساؤل، في هذا الكتاب فيها الطلاب التساؤل حول الأسئلة المناسبة بالموضوع مع بينهم بالموضوع المعين، (٣) التجربة، هذه الأنشطة من خلال أن يعبر الجملة وفقا لحالة الواقعية.، (٤) المنطق، هذه الأنشطة في كتاب المطور بتطبيق عن المناقشة الجماعية لترجمة النص القراءة، (٥) الاتصال، أنشطة الاتصال في هذا الكتاب بتطبيق الكلام أمام الفصل حول الموضوع المعين في الكتاب. وتمت الباحثة تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية ، حصلت الباحثة المواد الدراسية على تطبيق بالموضوع "ماهر بالعربية" بخطوات عند الرمز "ADDIE" وعلى خمس خطوات (تحليل الاحتياجات، تصميم الانتاج، تقويم الانتاج، تجربة الانتاج، تقويم الانتاج). في هذا الكتاب فيها ثلاثة المواضيع وهو العنوان، أفراد الأسرة، الأسرة في البيت. فيها المادة لتعليم المفردات، الحوار، الاستماع، الكلام، القراءة والكتابة، وفيها التدريبات أما التدريبات اليومية وكذلك التدريبات في اخير المرحلة الثاني.

٢. تصديق الإنتاج يقوم به خبرئان من مجال محتوى ولغة ومن مجال التصميم. وفي تقدير نتائج التصديق، استخدمت الباحثة مقياس نموذج ليكرت "Likert" لقياس عوامل التقويم. وقد تبين من خلال نتائج تقويم من الخبراء بطريقة الاستبانة، حصلت الباحثة على درجة ٧٦,٦ % من الخبير في مجال محتوى الكتاب ولغته وهذه نتيجة من المعيار "جيد"، وعلى درجة ٨٠ % من الخبير في مجال التصميم وهذه نتيجة من المعيار "جيد". ومن جميع الدرجة الذي حصلت الباحثة يدل على أن كتاب المطور لائق لتطبيق إلى الطلاب الفصل الرابع في المدرسة بستان العلوم كلاكاه لامونجان.
٣. أن هذا الكتاب فعالة لتساعد الطلاب لتعليم اللغة العربية في الفصل الرابع، وذلك بالنظر إلى أحوبتهم في الإستبانة و نتيجة من الاختبارات. قامت الباحثة من الاستبانة إلى الطلاب والمعلم. وحصلت الباحثة على درجة ٨٨ % من المعلم، وهذه نتيجة من المعيار "جيد جدا". ومن الطلاب حصلت الباحثة على درجة ٩٥.٧ % وهذه نتيجة من المعيار "جيد جدا". ونتائج تجربة هذا الكتاب لطلاب في الاختبار على درجة ٣,٩٥ في معدل الاختبار القبلي ودرجة ٥,٠٥ في معدل الاختبار البعدي . فنتيجة الاختبار البعدي أكبر من نتيجة الاختبار القبلي. واتضحت الباحثة أن هناك الارتقاء في نتيجة الاختبار البعدي ١,١١. بعد تطبيق كتاب المطور في تعليم اللغة العربية. معنى ذلك أن الكتاب المطور صالحا وفعالة لتطبيق على الطلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان، وهذا الكتاب جذابة وسهلة عند الطلاب في فهم المواد اللغة العربية.

ب. مقترحات

بعد إجراء هذا البحث، وفي ضوء نتائج هذا البحث العلمي يقترح الباحثة بإجراء المزيد من البحوث والدراسات في مجال تعليم اللغة العربية حتى يكون أحسن مما سبق. قدمت الباحثة المقترحات الآتية :

١. يهتم المعلم المواد الدراسية المستخدمة في المدرسة تناسب المؤشرات و الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية بمنهج الدراسي ٢٠١٣.
٢. طورت الباحثة المواد الدراسية تجرية في المدرسة الواحدة فقط، ينبغي على الباحثين الآخرين أن يطور المواد الدراسية تجرية في مدرسة الأخرى الذي لم يستخدم المواد الدراسية أو كتاب التعليمي على المنهج الدراسي ٢٠١٣ بالمدخل المناسب كي المواد الدراسية أو كتاب التعليمي أكثر فعالا.
٣. أن يقوم الباحثون الآخرون بتصميم وتطوير الكتاب أحسن كزيادة المادة والمراجع وتصميم الكتاب الجذاب حتى تعليم اللغة العربية أحسن مما سبق.

قائمة المراجع

المراجع العربية

- أحمد خيرى محمد كاظم وجابر عبد الحميد جابر. ١٩٨١. وسائل التعليمية والمنهج. (القاهرة : دار النهضة العربية).
- الفوزان، عبد الرحمن إبراهيم.. ٢٠١١. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها . الرياض : المملكة العربية السعودية.
- الفوزان عبد الرحمن إبراهيم وآخرون، ١٤٢١. دروس الدورات التدريب لمعلمي اللغة العربية. لغير الناطقين بها، مؤسسة الوقف الإسلامي. الرياض : المملكة العربية السعودية.
- حميدة، ديوي. ٢٠١١. منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي. مالانج (UIN :MALIKI PRESS).
- علي ، أحمد مذكور. ١٩٨٤ م. تدريس فنون اللغ العربية. الكتربت : مكتبة الفلاح.
- فتحي على يونس ومحمد عبد الوؤف الشيخ. ٢٠٠٣ م. المراجع في تعليم اللغة العربية للأجانب. مكتبة وهبة
- كامل الناقة، محمد وسرشدي أحمد طعيمة ٢٠٠٣. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

المراجع الإندونيسية

- Abdullah Sani, Ridwan. *Pembelajaran Saintifik untuk Implementasi Kurikulum 2013*.
- Abidin, Yunus. 2014. *Desain Sistem Pembelajaran dalam Konteks Kurikulum 2013*. (Bandung :Refika Aditama).
- Ali, Muhammad. *Guru dalam Proses Belajar Mengajar*. (Bandung: Sinar Baru Algesindo).

- Arsyad, Azhar. 2003. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar).
- Hamzah al-Atsary, Abu. *Pengantar Mudah Belajar Bahasa Arab*. (Bandung : Pustaka Adhwa).
- Hanitijo Soemitro, Ronny. 1985. *Metodologi Penelitian Hukum*. (Jakarta : Ghalia Indonesia) .
- Hosnan, M. *Pendekatan Saintifik dan Kontekstual Dalam Pembelajaran Abad 21*.
- Iskandarwassid. dan Dadang Sunendar. 2008. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung.
- Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. pendekatan-pendekatan ilmiah dalam pembelajaran, dalam diklat guru dalam rangka implementasi 2013 konsep pendekatan saintifik.
- Prastowo, Andi. 2013. *Pengembangan Bahan Ajar Tematik* (Yogyakarta : Diva Press).
- Prastowo, Andi. 2014. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif* (Yogyakarta: Diva Press).
- Riduan. *Dasar-dasar Statistika*. 2010. (Bandung : Alfabeta).
- Sugiyono. 2013. *Metode Penelitian Kualitatif Kuantitatif dan R&D*. (Bandung : alfabeta.).
- Sujadi, 2003. *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta).

دليل مقابلة

المقابلة إلى رئيس المدرسة :

١. ما المنهج الدراسي المستخدم في المدرسة ؟
٢. ما طريقة التي تستخدم بها المعلم عند التعليم ؟
٣. ما آراء رئيس المدرسة حول تعليم اللغة العربية في المدرسة ؟
٤. ما الأمل المستقبل حول تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية بستان العلوم كلاكاه لامونجان ؟

المقابلة إلى المعلمة اللغة العربية

١. ما طريقة التي تستخدم في تعليم اللغة العربية ؟
٢. ما آراء المعلم حول تعليم اللغة العربية في الفصل الرابع ؟
٣. كيف قدرة الطلاب فصل الرابع في تعليم اللغة العربية ؟
٤. ما مشكلات عند تعلم اللغة العربية في الفصل الرابع ؟
٥. ما أملك المستقبل لتعليم اللغة العربية ؟

المقابلة إلى الطلاب

١. هل تحب اللغة العربية ؟
٢. هل تحب طريقة التي تستخدمها المعلمة ؟
٣. هل تحب تعليم اللغة العربية باستخدام كراسة التدريبات لطلاب ؟

DAFTAR NAMA SISWA KELAS IV
MI BUSTANUL ULUM GLAGAH LAMONGAN

NO	NAMA	L/P
1	Ahmad Khoiri Mubarak	L
2	Ahmad Tajut Ta'ibin	L
3	Ahmad Rifa'i Hidayatullah	L
4	Arvin Fikri Ardhani	L
5	Desiana Ayu Ningtyas	P
6	Intan Rahma Putri	P
7	Moh. Rikhus Shoba	L
8	M. Shofi Dliyaul Haq	L
9	Moh. Syamsu Dhuha	L
10	Muhammad Abdur Rahman	L
11	Muhammad Rosyid Ridlo	L
12	Muhammad Tahshilul Ma'ali	L
13	Novita Ziyadatul Khusna	P
14	Riska Amalia	P
15	Zumrotin Bi'aunillah	P
16	Asa Arum Arifani	P

17	Muhammad Nabil Al Athar	L
18	M. Ali Ridlo	L



PENGANTAR
INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK PENGEMBANGAN
OLEH AHLI ISI/BAHASA

Kepada Yth

Dr. H. Nurhadi, M.A

di UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Assalamualaikum wr. wb

Dalam rangka penulisan skripsi untuk menyelesaikan pendidikan S1 Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, peneliti mengembangkan buku ajar Bahasa Arab kelas IV Madrasah Ibtidaiyah Bustanul Ulum Glagah Lamongan. Buku ini merupakan pengembangan dari LKS yang sekaligus berfungsi sebagai bahan ajar dalam pembelajaran Bahasa Arab dikelas.

Selanjutnya, agar produk pengembangan ini benar-benar menjadi buku ajar yang mampu memudahkan siswa dalam belajar Bahasa Arab, maka kami memohon kesediaan bapak untuk sedikit meluangkan waktu untuk mengisi angket ini sebagai penguji ahli isi/bahasa pembelajaran.

Sedangkan tujuan dari penulisan angket ini adalah untuk mengetahui seberapa jauh validitas dan efektifitas pengembangan buku ajar yang kami produksi untuk kemudian digunakan dalam kegiatan belajar mengajar. Setelah diadakan perbakan sesuai dengan data yang kami peroleh dari hasil validasi ini.

Atas kesediaan bapak dalam mengisi angket ini, peneliti mengucapkan banyak terimakasih.

Wassalamualaikum wr. wb

Malang, 20 April 2017

Peneliti

Rifdatun Najahah

NIM : 13150124

ANGKET PENILAIAN BUKU “PINTAR BAHASA ARAB”
(UNTUK AHLI ISI/BAHASA)

Nama : Dr. Nurhadi M-Pd

Jabatan : Dosen

Petunjuk pengisian :

Berilah tanda (√) pada kolom yang paling sesuai dengan pilihan anda.

Skor 1	Tidak Baik
Skor 2	Kurang Baik
Skor 3	Cukup
Skor 4	Baik
Skor 5	Sangat Baik

NO	Variabel	Indikator	Hasil Evaluasi				
			5	4	3	2	1
1.	Kelengkapan	Ketersediaan komponen-komponen bahan ajar		✓			
		Ketepatan cakupan materi		✓			

Saran/komentar tentang komponen kelengkapan adalah :

.....

.....

.....

.....

.....

NO	Variabel	Indikator	Hasil Evaluasi				
			5	4	3	2	1
2.	Penjelasan (uraian isi)	Kesesuaian isi materi dengan topik		✓			
		Ketepatan urutan isi bahan ajar		✓			

		Kesesuaian isi materi dengan KD dan indikator			✓		
		Kejelasan isi bahan ajar		✓			
		Kejelasan isi petunjuk penggunaan bahan ajar		✓			
		Kejelasan tujuan bahan ajar			✓		

Saran/komentar tentang komponen keringkasan, pejelasan dan kecermatan adalah :

Mohon kel diantarkan

NO	Variabel	Indikator	Hasil Evaluasi				
			5	4	3	2	1
3.	Bahasa	Kemudahan bahasa yang digunakan dalam bahan ajar untuk dipahami	✓				
		Kesesuaian bahasa dengan karakteristik peserta didik		✓			
		Kesesuaian bahasa yang digunakan dengan kaidah bahasa yang baku		✓			
		Ketepatan pemakaian definisi yang baik dan benar			✓		

Saran/komentar tentang komponen bahasa adalah :

Tidak dijumpai materi konsep

Saran-saran umum terhadap produk pengembangan :

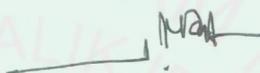
.....

.....

.....

.....

Validator Ahli Isi/Bahasa



Dr. H. Nurhadi, M.A

TERIMA KASIH



PENGANTAR
INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK PENGEMBANGAN
OLEH AHLI DESAIN

Kepada Yth,

Dr. H.R Taufiqurrochman, M.A

di UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Assalamualaikum wr. wb

Dalam rangka penulisan skripsi untuk menyelesaikan pendidikan S1 Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, peneliti mengembangkan buku ajar Bahasa Arab kelas IV Madrasah Ibtidaiyah Bustanul Ulum Glagah Lamongan. Buku ini merupakan pengembangan dari LKS yang sekaligus berfungsi sebagai bahan ajar dalam pembelajaran Bahasa Arab dikelas.

Selanjutnya, agar produk pengembangan ini benar-benar menjadi buku ajar yang mampu memudahkan siswa dalam belajar Bahasa Arab, maka kami memohon kesediaan bapak sedikit meluangkan waktu untuk mengisi angket ini sebagai penguji ahli desain.

Sedangkan tujuan dari penulisan angket ini adalah untuk mengetahui seberapa jauh validitas dan efektifitas pengembangan buku ajar yang kami produksi untuk kemudian digunakan dalam kegiatan belajar mengajar. Setelah diadakan perbakan sesuai dengan data yang kami peroleh dari hasil validasi ini.

Atas kesediaan bapak dalam mengisi angket ini, peneliti mengucapkan banyak terimakasih.

Wassalamualaikum wr. wb

Malang, 20 April 2017

Peneliti

Rifdatun Najahah

NIM : 13150124

ANGKET PENILAIAN BUKU “PINTAR BAHASA ARAB”

(UNTUK AHLI DESAIN)

Nama : Dr. H.R. Taufiqurrochman, MA

Jabatan : Dosen (elearning, media)

Petunjuk pengisian :

Berilah tanda (√) pada kolom yang paling sesuai dengan pilihan anda.

Skor 1	Tidak Baik
Skor 2	Kurang Baik
Skor 3	Cukup
Skor 4	Baik
Skor 5	Sangat Baik

NO	Variabel	Indikator	Hasil Evaluasi				
			5	4	3	2	1
1.	Tampilan fisik	Desain tampilan buku	√				
		Tata letak (Layout)			√		
		Kesesuaian jenis dan ukuran huruf yang digunakan		√			
		Komposisi dan kombinasi warna		√			
		Pemilihan warna pada gambar dan tulisan	√				
		Pemilihan gambar pada cover dan isi buku		√			
		Tampilan dan penempatan gambar			√		

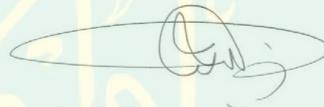
Saran/komentar tentang komponen tampilan adalah :

- judul perlu dipertimbangkan.
- Desain harus spt buku cetak (balok-buku)
- penomoran halaman:
- kata pengantar.

Saran-saran umum terhadap produk pengembangan :

- peneliti harus mampu menunjukkan karakter khusus pd produk (buku) ini dan disertai data eks perimen yg akurat.

Validator Ahli Desain



Dr. H.R Taufiqurrochman, M.A

TERIMA KASIH

Kata Pengantar



Alhamdulillah segala puji syukur kami hantarkan kepada Allah SWT yang melimpahkan nikmat, taqwa, hidayah, dan inayah-Nya kepada kami, sehingga buku ini lahir sebagai salah satu produk pembelajaran Bahasa Arab untuk Madrasah Ibtidaiyah kelas 4 dengan menggunakan pendekatan saintifik sesuai dengan kurikulum 2013.

Shelawat serta salam semoga tetap turunmakan kepada Nabi Muhammad SAW yang telah membimbing kita sampai pada zaman yang penuh dengan ilmu pengetahuan sebagaimana saat ini.

Buku ajar "Aku Pintar Bahasa Arab" ini disusun berdasarkan ketangapan pemenuhan yang mana mencakup empat muhawah (ketertarikan), yakni muhawah intima', muhawah kalimah, muhawah qur'ah dan muhawah kitabah.

Dalam penyusunan buku ajar ini, tentunya penulis tidak lupa dan dukungan dan sumbangan pemikiran dan semangat pihak yang terkait baik berupa dukungan material maupun spiritual, untuk itu penulis mengucapkan banyak terimakasih.

Penulis menyadari buku ajar ini masih banyak kekurangan, oleh karena itu kritik dan saran sangat diharapkan penulis demi perbaikan selanjutnya. Semoga buku ajar ini dapat memberi manfaat.

Disusun oleh: Rifdatun Najahah



Pendekatan
Saintifik

اللغة العربية

Pintar Bahasa Arab



Oleh : Rifdatun Najahah

4

Untuk Madrasah Ibtidaiyah



Karakteristik buku

1. Bahan ajar ini didesain sesuai dengan kompetensi dan kebutuhan siswa, sehingga dapat digunakan secara mandiri.
2. Bahan ajar ini didesain sebagai penunjang pembelajaran Bahasa Arab pada siswa kelas 4 Madrasah Ibtidaiyah yang sesuai dengan kurikulum 2013 dengan menggunakan pendekatan saintifik yang terdiri dari 5 langkah yaitu mengamati, menanya, mencoba, menalar, dan mengkomunikasikan.
3. Materi yang disajikan dalam buku ajar ini sesuai dengan KI, KD dan Indikator yang telah ditetapkan.
4. Materi disajikan dengan dilengkapi oleh gambar-gambar yang mendukung siswa agar termotivasi untuk mengajarnya.
5. Bahan ajar ini, selain berisi materi pelajaran, juga dilengkapi dengan kata mufrad **فرد** Bahasa Arab agar siswa tidak bosan dan semakin



Daftar Isi

Kata Pengantar.....	i
Daftar Isi.....	ii
Kandungan Bahan Ajar.....	iii
Penyajik مقدمة Bahan Ajar.....	iv
Teknik Pembelajaran.....	vii
1. الجلب الأول.....	1
1.6. أفراد الأسرة.....	16
3.1. الأسرة في البيت.....	31
4.6. الإختبار.....	46
Daftar Mufrad.....	53



Petunjuk Penggunaan Buku



Pengertian Judul Materi

Pada setiap awal bab terdapat cover pengantar judul materi pelajaran yang disertai dengan gambar yang sesuai dengan materi pelajaran.



Muafakat (Konsistensi)

Terdapat beberapa muafakat yang berkaitan dengan materi pelajaran, guru membacakan muafakat tersebut di awal kemudian siswa menirukan dan mengartikan.



Petunjuk Penggunaan Buku



Al-Fayda (Mendengarkan)

Pada pelajaran Bahasa Indonesia dengan cara guru membacakan teks bacaan kepada siswa, kemudian siswa mendengarkan dan memahaminya.



Al-Kalimah (Berbicara)

Pada pelajaran Bahasa Indonesia menyajikan contoh percakapan atau suatu gambar untuk dicerminkan, dengan tujuan agar siswa dapat berlatih berbicara bahasa Arab bersama temannya.



Petunjuk Penggunaan Buku



Al Katabah Al Mawdu'iyah

Bab-bab latihan menulis disajikan dalam buku ini, dengan berbagai bentuk. Dengan begitu siswa dapat memiliki keterampilan menulis yang baik.

Latihan-latihan

Dalam buku ini, dilengkapi soal-soal latihan, baik latihan harian maupun latihan soal ujian semester 1. Soal-soal ini digunakan untuk mengukur kemampuan siswa dalam belajar bahasa Arab.



Petunjuk Penggunaan Buku



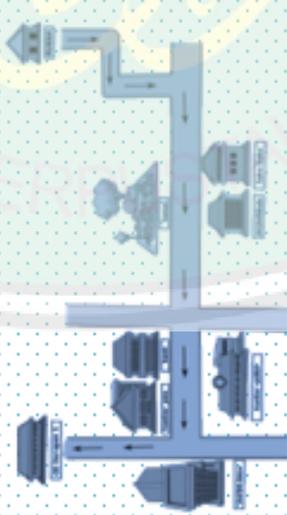
Al Tarikah

Pembelajaran Tarikah dengan diajarkan contoh-contoh yang sederhana dan jelas agar siswa dapat menggunakan bahasa Arab dengan benar sesuai kaidah.

Al Qawaid (Membaca)

Pembelajaran qawaid dengan menyajikan suatu teks bahasa Arab. Arab yang utuh. Ditujukan agar siswa dapat memahami arti dan makna id dan teks tersebut.





تكنيك Pembelajaran



1. Penemuan

1. Guru mempersiapkan materi, sumber, dan waktu yang akan dipelajari.
2. Guru mempersiapkan situasi yang akan dipelajari, di lingkungan yang akan dipelajari.
3. Guru mempersiapkan alat dan bahan yang akan dipelajari.
4. Guru mempersiapkan situasi yang akan dipelajari, dan waktu yang akan dipelajari.
5. Guru mempersiapkan situasi yang akan dipelajari, dan waktu yang akan dipelajari.

2. Menalar

1. Guru mempersiapkan situasi yang akan dipelajari, dan waktu yang akan dipelajari.
2. Guru mempersiapkan situasi yang akan dipelajari, dan waktu yang akan dipelajari.
3. Guru mempersiapkan situasi yang akan dipelajari, dan waktu yang akan dipelajari.



Al-Qur'an dan Hadis

KOMPETENSI INTI

21.1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya

21.2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santiaf, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya

22.1. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingih hatinya tentang fenomena alam, sosial, dan budaya untuk menemukan dan menerapkan sikap ilmiah

22.2. Menelaah, menganalisis, dan menyoal dalam rangka komprehensif (mengamalkan, menguji, menanggapi, memodifikasi, dan memperbaiki) dan mampu bekerja (menjadi pembaca, menghayati, mengimani, dan mengamalkan) dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang teoretis

Al-Qur'an dan Hadis

Al-Qur'an dan Hadis

KOMPETENSI DASAR

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya

2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santiaf, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya

3. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingih hatinya tentang fenomena alam, sosial, dan budaya untuk menemukan dan menerapkan sikap ilmiah

MEMAHAMI

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya

2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santiaf, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya

MENYALAKAN

1. Menelaah, menganalisis, dan menyoal dalam rangka komprehensif (mengamalkan, menguji, menanggapi, memodifikasi, dan memperbaiki) dan mampu bekerja (menjadi pembaca, menghayati, mengimani, dan mengamalkan) dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang teoretis

MENYALAKAN

1. Menelaah, menganalisis, dan menyoal dalam rangka komprehensif (mengamalkan, menguji, menanggapi, memodifikasi, dan memperbaiki) dan mampu bekerja (menjadi pembaca, menghayati, mengimani, dan mengamalkan) dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang teoretis

MENYALAKAN

1. Menelaah, menganalisis, dan menyoal dalam rangka komprehensif (mengamalkan, menguji, menanggapi, memodifikasi, dan memperbaiki) dan mampu bekerja (menjadi pembaca, menghayati, mengimani, dan mengamalkan) dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang teoretis

2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santiaf, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya

Al-Qur'an dan Hadis

توليف الكلمات من الكلمات البسيطة

NO	كلمة	الكلمات
1	مكتبة	
2	مكتبة	
3	مكتبة	
4	مكتبة	
5	مكتبة	
6	مكتبة	
7	مكتبة	
8	مكتبة	
9	مكتبة	
10	مكتبة	

MENCOBA

توليف الكلمات من الكلمات البسيطة

توليف الكلمات من الكلمات البسيطة

MENGAMATI

توليف الكلمات من الكلمات البسيطة

المفردات

1.	مكتبة	مكتبة
2.	مكتبة	مكتبة
3.	مكتبة	مكتبة
4.	مكتبة	مكتبة
5.	مكتبة	مكتبة
6.	مكتبة	مكتبة
7.	مكتبة	مكتبة
8.	مكتبة	مكتبة
9.	مكتبة	مكتبة
10.	مكتبة	مكتبة

MENYANYI

توليف الكلمات من الكلمات البسيطة

توليف الكلمات من الكلمات البسيطة

تابلوه نامف (ص) *Tablahaunaf (sa)*
 كابلوه نامف (ص) *kebabahaunaf (sa)*

١. أخذت تلميذة في الفصل الثالث من الكورصة لابنتها بفتح (ـ)
٢. عنوان مذكرة أحمد في الشاري يتأخر رقم ١٠ (ـ)
٣. جانب الكورصة مصرف (ـ)
٤. تعمل أم أحمد في الزيتون (ـ)



الحوار

كابلوه نامف (ص) *kebabahaunaf (sa)*

- حاكم : السلام عليكم
 حنيف : وعليكم السلام



الاستماع

استمع جيتا!

Desember Desember

اسمي أحمد أم تلميذة في الفصل الرابع من الكورصة لابنتها بفتح. عنوان مذكرة أحمد في الشاري يتأخر رقم ١٠ في الكورصة جانب الكورصة ١٠٢٢٤.٣. جانب الكورصة مصرف. عنوانه في الشاري يتأخر رقم ٨. تعمل أمي في المصرف. أقام مذكرة صديقتي واء الصديقية ديوان يعمل أمي في الزيتون. هو موظف.





التصريف

أجب قدي الأمية !

Jawablah pertanyaan ini sesuai dengan teks diatas !

١. ما عنوانُ ليُفكار؟
٢. هل نيتُ ليُفكار نعتٌ من الكثرة الإبتدائية؟
٣. ما عنوانُ عنوان؟
٤. ما عنوانُ تاييد؟
٥. ما عنوانُ كثرية؟
٦. هل كثرية قريب من المنطقي؟
٧. ما رقمُ خاتمة كثرية؟
٨. أين مفعول؟



Enter/Submit/Artik/Okas/4/Allo/okas/okas/okas/okas



الغراء

اقرأ النص الآتية !

Berikut adalah beberapa

أنا ليُفكار. نيتي في شرح ماوار رقم ٥. نيتي قريب من الكثرة الإبتدائية. هنا حصيلتي بسنة عنوان. نيتي في شرح أخذت. فلان رقم ٢. قدر صيغتي اسميًا تقريبًا. نيتي في شرح كثرية رقم ١. كثرية عنوان ماوار رقم خاتمة نيتي ٢٢١٨٩٢٩. نحن تاييد في الكثرة الإبتدائية لاسمها "الكثرة" كثرية قريب من المنطقي. هي في الشارح خاتمة شعاري رقم ٥. جُفكارًا كثرية. رقم خاتمة الكثرة (٠.٢٧٤). في الكثرة كثرية وخاتمة كثرية مفعول أين كثرية؟ ما الختم كثرية؟



Enter/Submit/Artik/Okas/4/Allo/okas/okas/okas/okas

لنقل المعلومات من مكان إلى مكان آخر

المقالة

١. ما رقم بيبك ؟ رقم تبني .٩
٢. رقم خاتمي ٤٤١٤١ - ٨١٣٣٩
٣. في الفصل عشرة فكتاب
٤. وضعت رقم ١ بالنتيجة ٩.٥

لنقل المعلومات من مكان إلى مكان آخر

المقالة



أربعة كتب



ثلاثة أقلام



التركيب

لنقل المعلومات من مكان إلى مكان آخر

لنقل المعلومات من مكان إلى مكان آخر

رقم	مؤنث	مذكر
١.	واحد	واحد
٢.	اثنان	اثنان
٣.	ثلاثة	ثلاثة
٤.	أربعة	أربع
٥.	خمس	خمس
٦.	ست	ست
٧.	سبعة	سبع
٨.	ثمانية	ثمان
٩.	تسعة	تسع
١٠.	عشر	عشر



تلفظ العربية

1. ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ ١
 ١ ١ - ٤ ٧ ٩ ٥ ٢ ١ ٨ ٣ ٢
 ١ ٢ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١ ١ - ٣

2. اكتب في الفراغ حروف المد

البيان - ماوزا / ١ : يتلوه في الشارح ماوزا رقم ١

١. اضعف النوني / ٧ : _____
 ٢. ماآلي / ٣ : _____
 ٣. اضعف يائي / ٤ : _____
 ٤. جؤؤندا / ٥ : _____
 ٥. سؤؤؤؤؤؤؤؤ / ٦ : _____

11

Copyrights Arif Sula 4 All rights reserved

تلفظ العربية

MENALAR

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠

١ ٢ ٣ ٤ ٥

١ ٢ ٣ ٤ ٥

11

Copyrights Arif Sula 4 All rights reserved

الكلمة المبرحة

٣. قراء

٤. ففصف

٥. رقم

رُتِبِ الكَلِمَاتُ بِتَحْيِيئَاتِهَا مَعْنِيَةً !
Susunlah kalimat dibawah ini dengan benar !

١. رقم - يَنْتَهِ - قَا
٢. مِنْ - نَتِي - الْمَشْجَر - قَرِيب
٣. شَارِع - عَذَابِي - إِعْلَامُ يُؤْتَحَدَل - فِي
٤. قَاتِبِي - رَقْم - قَا - ع
٥. الشَّرْق - قِرَاء - الحَيَاتِيَّة
٦. مِنْ - عَذَابِيَّة - حَل - الْمَشْطَقِي - ق - قَرِيب
٧. نَبِيَّة - الْمَشْجَر - الشَّرْق - عَن

١٤

Exercises with keys of Alifbatah

الكلمة المبرحة

١. عَا عَذَابِيكَ ؟
٢. نَتِي قَرِيب مِنْ الشَّجَر :
٣. نَتِي فِي الْمَرِيَّة
٤. عَا رَقْم قَاتِب ؟
٥. أَمِنْ عَذَابِيكَ ؟

١. شَارِع

٢. قَرِيَّة

اجعل جملة مبنية !
Buatlah kalimat baru dengan Alifbatah !

١٥

Exercises with keys of Alifbatah

التربية القرآنية

الغيب الأول: أفراد الأسرة



عن: عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه

التربية القرآنية

مِنْكُمْ يُرَاسِكُن

التربية القرآنية

الصفحة	أشياء الأصدقاء	التمرية
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

Paraf Guru Paraf Orang Tua

التربية القرآنية

من خارجي الذرية ومن

عن: عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه

عن: عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه

15

أقسام المرجع	المكتبة الإلكترونية
KOMPETENSI DASAR	
<ol style="list-style-type: none"> Mengungkapkan kembali bentuk, fungsi, dan kegunaan informasi yang disajikan dalam bentuk tulisan, gambar, dan media elektronik lainnya. Menggunakan media dan sumber data, serta cara mencari informasi melalui media elektronik. Mengakses, menyortir, dan mengelola informasi yang diperoleh melalui media elektronik. 	
KEMAMPUAN	
Keleluasaan	<ol style="list-style-type: none"> Dapat mengungkapkan informasi dan mengelola informasi. Dapat menggunakan media elektronik untuk mencari informasi.
KETERAMPILAN	
Keleluasaan	<ol style="list-style-type: none"> Dapat menjelaskan secara lisan dan tertulis. Dapat menggunakan media elektronik untuk mencari informasi.
KEMERCAHAN	
Keleluasaan	<ol style="list-style-type: none"> Dapat menggunakan media elektronik untuk mencari informasi. Dapat menggunakan media elektronik untuk mengelola informasi.
KEMERCAHAN	
Keleluasaan	<ol style="list-style-type: none"> Dapat menggunakan media elektronik untuk mencari informasi. Dapat menggunakan media elektronik untuk mengelola informasi.

أقسام المرجع	المكتبة الإلكترونية
KOMPETENSI INTI	
<ol style="list-style-type: none"> Menghargai dan menghormati agama yang dimelukinya Menghargai dan menghormati perilaku/kepercayaan, adat, dan tradisi masyarakat (budaya, perang sepeng, agama, bahasa, seni, dan kerajinan) serta tidak mengganggunya Membantu, berpartisipasi, (bekerja, berprestasi, dan berprestasi) berkolaborasi serta belajar bersama tentang ilmu pengetahuan, teknologi, dan budaya bangsa dan kearifan lokal Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam bentuk konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan karya ilmiah (penelitian sederhana, mengolah, mengorganisir, dan mengelola) serta dasar yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam daring/media sosial 	

MENYANYI

Berilah nyanyian yang sesuai dengan gambar!

Tuliskan nama nyanyian tersebut!

NO	Gambar	Nyanyian
1	Keluarga	
2	Ayah	
3	Saudara laki-laki	
4	Ibu	
5	Bibi	
6	Cucu perempuan	
7	Kakek	

MENCOREK

Selilah corek kata yang sesuai dengan gambar!



Corek kata Arab pada 4 silabus tersebut!

MENGAMATI

Amatilah pecahan gambar tentang bahasa mufradat dibawah ini, kemudian urutkan!



القرابة

NO	القرابة
1.	Keluarga
2.	Ayah
3.	Ibu
4.	Anak laki-laki
5.	Anak perempuan
6.	Kakek
7.	Nenek
8.	Cucu laki-laki
9.	Cucu perempuan
10.	Paman
11.	Bibi
12.	Saudara laki-laki
13.	Saudara perempuan



Corek kata Arab pada 4 silabus tersebut!

لغة (ع) *lughahunna* yang berakrab (ص) *lughahunna* yang berakrab.

١. فاطمة طيمينا في الفصل الثالث من المكونة لايتنا في جاكارتا (—)
٢. أم فاطمة اسمها ليني وهي مندومة (—)
٣. أبي فاطمة مندوس (—)
٤. أخ فاطمة اسمها علي (—)
٥. أحب فاطمة طيمينا في الفصل الثالث من المكونة لايتنا في (—)
٦. جد فاطمة اسمها عبد الله وجد فاطمة اسمها أمينة (—)
٧. عم فاطمة قايح وهو من جاكرتا (—)

الاستماع

استمع جيدًا!

Copyrights Arif Sals 4 Maldives Jeddah

أنا فاطمة، أطلبينلا في الفصل الثالث من المكونة لايتنا في بادووج. جد أسري. تلك أبي اسمها إنجيليم هو طيب. تلك أبي اسمها ليني هي مندومة. ذلك أخي اسمها علي هو طيمينا في الفصل الخامس من المكونة لايتنا في تلك أخي اسمها فريدا هي طيمينا في الفصل الثالث من المكونة القويمة. ذلك جدي اسمها عبد الله. ذلك جدي اسمها أمينة. ذلك عمي اسمها غمر هو قايح هو من جوكياكرتا. تلك عمي اسمها خيولة هو



الكلم

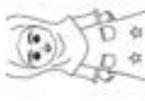
اللغة العربية



زيت



خزينة



عظمي



سليم



عبد الله



عظمي



الحوار

اللغة العربية

مغشود



أخت ←

Contoh nama-nama keluarga:

1. Danyahku, namays Ahmad
خوأي، إسمة أحمد
2. Didiandaku, namays Aminah
عمي أحمي، إسمها زينب
3. Didiandaku, namays Aminah
خوعمي، إسمة حسن

Tuliskan nama-nama keluarga yang ada di rumahmu!

- مثال : أمي/ إبرايم ←
1. أم/ عماتة
 2. أخت/ لينة
 3. عم/ خال
 4. أم/ يوسف



التركيب

Tuliskan kata-kata berikut ini!

Kata GantiKegunaan

هذا	.....	.....	.....	.....	.....
هنا	.....	.....	.....	.....	.....
هناك	.....	.....	.....	.....	.....
هناك	.....	.....	.....	.....	.....

Contoh:

- أمي ← أمي
 أبوك ← أبوك
 عمك ← عمي
 لينة ←
 إني ←



الغراء

اقرأ النص الآتية !

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يسمي قرين أو طيبتاً في المدرسة الابتدائية هذا يعني عنوانه في الشارع مشهورون رقم 9. تقي في المدينة أنظر قديم الصورة ! خذوا لقرين ذلك آبي. اسمه عمرو أو آية. هو موهوب. رؤوفانه يوجب عن البيت تلك أوي. اسمها مضمومة أو إيها ذلك آبي. اسمه يعنى أو أخوه. هو طيبتاً مدرسة قريب من البيت ذلك آبي. اسمها سلمى. أو أخوها. هي طيبتاً. موهبتها قريب من البيت أيضاً أنظر قديم الصورة ! ذلك جدي. اسمه عثمان. أو حبيبتاً. هو قديم بنته قريب من الكريمة في القرية تلك جدي. اسمها ليلى.

أو حبيبتاً

التدريب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أبي

أنا

هي

هو

أنت

فا

خ

ك

ن

ي

تفكير الناقد

اكتب اسم كل شيء في الصورة التي تراها في كل صورة من الصور التالية.



مطبخ

غرفة اللعب

مطبخ

حمام

27

Copyrights Arif Sals & Alwaniat Alwaniat

تفكير الناقد

MENALAR

اكتب في كل خط اسم كل شيء في الصورة التي تراها في كل صورة من الصور التالية.

التبريك

أجب خيخ الأملية !

Jawablah pertanyaan dibawah ini sesuai dengan teks diatas !

1. قاسم أذ قريه ؟
2. هل أب قريه موظف ؟
3. قاسم أذ قريه ؟
4. هل بنت جد قريه بعيد عن الزمعة ؟
5. قاسم جند قريه ؟

28

Copyrights Arif Sals & Alwaniat Alwaniat

٣. إسمعة - جئني - فدا - أخمد
٤. جئني - أم - بلك - خافيقا
٥. قريب - خم - من - وت - الأندعة
٦. عن - نبي - المندسني - نبيلا

اجعل جملة جديدة!

Suruhlah kalimat baru dengan benar!

١. أندني
٢. أين
٣. أم
٤. خال
٥. جدلا
٦. خفيق
٧. إسم



الكتابة

Suruhlah kalimat baru dengan benar!

١. ذلك أي خو طيب
٢. نبي قريب من السوي
٣. بلك عني اسمها لبي
٤. خيو أندني
٥. فدا جني وفيو جاني

رتب الجمل الآتية!

Suruhlah kalimat dengan benar!

١. أخفي - فرتم - فديو - اسمها
٢. ذلك حق - أين - طيب



الباب الأولى: التوراة في البيت



© 2008 by Al-Farooq Islamic Center, All Rights Reserved.

MENYINGKATKAN

Langkah-langkah membaca dengan benar...

- 1. Perhatikan huruf-huruf...
- 2. Perhatikan...
- 3. Perhatikan...

Table with 2 columns: Part of Verse, Part of Verse

التحفظات

خير كثيركم اولاه وانا خيركم لاهي

Suban-baik kullammasak yang paling...
Dan sebaik-baik laung-madrasah adalah...

الأدب في الطبيعة	الجزء الثاني
KOMPETENSI DASAR	
1. Mendeskripsikan bentuk alam, flora, dan fauna di lingkungan sekitarnya.	1. Mendeskripsikan bentuk alam, flora, dan fauna di lingkungan sekitarnya.
2. Mendeskripsikan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.	2. Mendeskripsikan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.
3. Mendeskripsikan flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.	3. Mendeskripsikan flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.
INDIKATOR	
1. Dapat menjelaskan perbedaan flora dan fauna di lingkungan sekitarnya.	1. Dapat menjelaskan perbedaan flora dan fauna di lingkungan sekitarnya.
2. Dapat menjelaskan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.	2. Dapat menjelaskan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.
KEMAMPUAN	
1. Dapat menjelaskan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.	1. Dapat menjelaskan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.
2. Dapat menjelaskan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.	2. Dapat menjelaskan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.
KEMAMPUAN	
1. Dapat menjelaskan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.	1. Dapat menjelaskan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.
2. Dapat menjelaskan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.	2. Dapat menjelaskan peran flora, fauna, dan lingkungan sekitarnya.

KOMPETENSI
<p>K1.1. Menghargai dan menghormati ajaran agama yang dianutnya.</p> <p>K1.2. 'Menghargai' dan menghormati perilaku luhur, sebagai warga negara, pribadi (keluarga, persahabatan, sesama, sesama), dan dalam berinteraksi antara etnik dengan lingkungan sosial dan alam, dalam menjalankan pergaulan dan kehidupannya.</p> <p>K1.3. 'Memahami' pengetahuan (fakta, konsep), dan prosedur/berdasarkan mata ilmu lainnya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya lokal, nasional, dan internasional.</p> <p>K1.4. Menambah pengetahuan, dan berupaya belajar untuk mandiri (mengumpulkan, menganalisis, memodifikasi, dan membuat) dan masih akan lebih (mendapat, membaca, mengulang, mengulangi, dan mengulang) mata pelajaran yang dipelajari di sekolah dan belajar lain yang dapat dipelajari dan dipelajari.</p>



الاستماع

استمع جيدًا!

Desain dan gambar bebas

أنا يوسف، أنا طيب في الفصل الرابع من قصة الأيتام.
 هذا أسرتي. تلك أمي أسماء. حسن هو عمي. الطائر في
 غرفة المكنون. تلك أمي أسماء التي هي تطبخ في المطبخ.
 وذلك أمي أسماء. أحمد هو بلعب كرة القدم في الفناء.
 تلك أمي أسماء منم في تزرع القمح في البستان. ولأن
 هناك معي في غرفة الأكل في نوح الحطلة عندما أتى
 بيت جدي وجدتي في القرية. تلك قريب من الأخت.



تعليمات: اقرأوا هذه الكلمات بعناية!

NO	كلمة	معناها
1	غرفة النوم	
2	غرفة الطعام	
3	دعوت	
4	كلمة عمي	
5	فناء	
6	تزرع القمح	
7	منم	
8	ممنم	
9	بستان	

مَنْعَبَل

سؤال: لماذا نحتاج إلى هذه الكلمات في حياتنا؟





الحوار

Perhatikan percakapan di bawah ini dengan cermat!

- السلام عليكم : سلام
- و عليكم السلام : علي
- هنا يدخل يا علي؟ : سلام
- أنا أستاذة اللغة : علي
- أين أستاذة؟ : سلام
- أين في الشريعة : علي
- وأين أستاذة يا علي؟ : سلام
- أين تطبخ في المطبخ : علي
- شكراً، سأراجع في الوقت إلى اللقاء : سلام
- فمع السلامة : علي



Isilah huruf (ع) dengan kalimat yang benar dan huruf (ص) dengan huruf yang salah!

Perhatikan kalimat yang salah!

١. يؤسف بيميناً في الفصل الرابع من الكرسي الابنانية (ع) (—)
٢. إسم أب يؤسف حفن (—)
٣. أب يؤسف يشاهد التفاح في العجيرة (—)
٤. أم يؤسف يزرع الأفرط في البستان (—)
٥. أخطب بلحب كرت القدم في الكب (—)
٦. إسم أخت يؤسف فرج (—)
٧. أستاذة يؤسف سناكل معاً في غزوة الأكل (—)
٨. في يوم العطلة سيناذهب يؤسف إلى بيت عذيك وتتقلد (—)
٩. بيت جنة وحنو يؤسف في البيعة (—)
١٠. بيت جنة يؤسف قزيب من الكزعة (—)





الغرفة

اقرأ النص الآتية :

لغرفة الأشراف

سليمان يميناً في الفصل الرابع من الترتيب الابتدائية ذلك وفيه
أقام النبي شرفة وفاة جانيب البيت ذلك ففداء بستان في
البيت غرفة الخشب وغرفة الأشراف وخبرة وتعليق وحفظ.
فما تدخلت سليمان ذلك غرفة الخشب فيها آب سليمان.
وتلك وغرفة الأشراف في غرفة الأشراف جانيب الخلفيات مديان
ذلك مطبخ فيه أم سليمان وتلك حجرة سليمان فيها سريرين
وقرائن فوجدنا فوراً.



لغرفة الأشراف

سليمان يميناً في الفصل الرابع من الترتيب الابتدائية ذلك وفيه

أقام النبي شرفة وفاة جانيب البيت ذلك ففداء بستان في

البيت غرفة الخشب وغرفة الأشراف وخبرة وتعليق وحفظ.

فما تدخلت سليمان ذلك غرفة الخشب فيها آب سليمان.

وتلك وغرفة الأشراف في غرفة الأشراف جانيب الخلفيات مديان

ذلك مطبخ فيه أم سليمان وتلك حجرة سليمان فيها سريرين

وقرائن فوجدنا فوراً.

التدريب

اقرأ النص الآتية :

1. الفناء

2. الأشراف

3. الخشب

4. البستان

أمام جانيب قاعة في



اللغة العربية

Indahnya rumahku di malam hari. Aku sedang tidur. Bagaimana rumahmu di malam hari?



خالد و خالدٌ يلعب
إلى المدرسة



منلى تكلم الحجرة



كرام يتأخر الظفر



خسرت تمام في الحجرة



43

Copyrights Arif Gusri & Mubandari Mubandari

اللغة العربية

MENALAR

Dibawah ini ada gambar. Kita perhatikan. Kemudian cari kata dan gabung kata!

التبريك

أحب عيد الأمية!

Jawablah pertanyaan dibawah ini sesuai dengan teks diatas!

1. أين البيت؟
2. هل ذكرا لقدام البيت؟
3. أين أولادها؟
4. هل أم سافران في البيت؟
5. من في المطبخ؟



44

Copyrights Arif Gusri & Mubandari Mubandari

١١. غفواك؟ غفواني في الشارع غفواك؟

- ج. حل
د. حيفت

١٢. هذا أبنى..... ففكر

- ج. لملك
د. لشي

١٣. ما معنى الكفكات "حبيبتة".....

- ج. نبت
د. نبتة

١٤. تلك أبنى، هي.....

- ج. منبومة
د. مؤظف

١٥. حل هو أخوك؟.....

- ج. لا، هو أخوك
د. لا، هو أبنى

١٦. ما معنى الكفكات "خاني".....

- ج. خاني
د. خاني



٥. بك عابسة..... في الشارع شورتان رقم ٧.

- ج. نبتك
د. نبتك

٦. ألبنة الخويجة من الكفكات "....."

- ج. أقم
د. خاني

٧. ألبنة الخويجة من الرقم "٩" يعني.....

- ج. بيعة
د. نبتة

٨. المدرسة ألبنة الكفكات التي نطقها الخطأ.....

- ج. نبتة
د. نبتة

٩. المدرسة الخويجة خاني السوي. ما معنى الكفكات "المحبة".....

- ج. محبة
د. محبة

١٠. بيعة نبتة هي المسجد نطق بيعة في المسجد

- ج. حل
د. حيفت



١٣. ضلع أينونوزة في المطبخ، ما معنى الكلمة "ضلع".

ج. Telur

د. Bekam

١٤. يكسّر أوني في الغرفة الضيّق، ما معنى الكلمة "

الغرفة الضيّق "

ج. Ruang makan

د. Kamar mandi

١٥. يذرع أري البستان في معنى الكلمة

"البستان"....

ج. Dapur

د. Kamar



١٧. اللغة العربية من الكلمة "صود"....

ج. علم

د. أخ

١٨. ذلك عني، خو..... فونحن في المستشفى.

ج. طبيب

د. موظف

١٩. خو عني..... في البيت

ج. أبوك

د. أهلك

٢٠. تلك جدي..... فأنه

ج. خو

د. هي

٢١. فاشم أهلك ؟ اشغيا.....

ج. مخطوب

د. شغز

٢٢. فاشم جواك ؟ اشمة.....

ج. غيب الله

د. فاطمة



DAFTAR PUSTAKA

- Mananwa, Ahmad Wanon. 1997. *Kamus Al-Mawarid Arab-Indonesia*. Surabaya: Pustaka Progressif
- Sukarno, Imduddin dan A. Munawar. 2007. *Tam Sa'asa Arab*. Yogyakarta: Nuwa Media Hrs.
- Wahyudi, Agus. 2014. *Ala Cewa Sa'asa Arab*. Jakarta : PT. Tiga Semangka

~Citation Penting dari Guru~

Handwriting practice area with dashed lines and a red border.

Tanggal	Nilai	Paraf Guru	Paraf Orang Tua

Buku ini merupakan buku yang didesain sedemikian rupa untuk menunjang LKS dalam pembelajaran bahasa arab. Dalam buku ini materi disajikan dengan berbagai gambar menarik sesuai dengan tingkat dan karakteristik peserta didik agar merasa senang dan tidak bosan dalam mempelajari Bahasa Arab. Buku ini juga dilengkapi dengan soal-soal untuk evaluasi pembelajaran.

Semoga buku ini bermanfaat dan dapat menambah ilmu pengetahuan bagi anak-anak.



ملفات التوثيق

BIODATA PENYUSUN



Rafsanun Najabah, Lamongan, 01 Desember 1994. Pendidikan : S1. Sumandi Ummi Gagah Lamongan pada tahun 2001 hingga tahun 2007, MA Sumandi Ummi Gagah Lamongan pada tahun 2007 hingga tahun 2010, MA Sumandi Ummi Gagah Lamongan pada tahun 2010 hingga tahun 2011, S1 Pendidikan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Saat ini penyusun sedang memenyekendinya di semester ketiga, dan masih satu prodeak yang dipertimbangkan untuk kelulusannya adalah bahan ajar ini yang merupakan pengembangan dari LKS kelas TV Madrasah Tsanawiyah Sumandi Ummi Gagah Lamongan.

Penyusun mengucapkan anak pertama dari insan hebat yaitu Ach. Najih dan Da Naimah yezah, penyusun memiliki satu saudara perempuan bernama Muhibah Nabah. Saat ini penyusun bertugas sebagai dosen Tanggungjawab Keamanatan Gagah, Kabupaten Lamongan.





الصورة ١ : يجري الطلاب أنشطة الحوار مع أصدقائه



الصورة ٢ : يجري الطلاب على المناقشة الجماعية مع أصدقائه



الصورة ٣ : الإختبار القبلي



الصورة ٤ : الإختبار البعدي



الصورة ٥ : الطالبات مع الباحثة



الصورة ٦ : الطلاب مع الباحثة

HASIL NILAI PRE TEST DAN POST TEST
SISWA KELAS 1V MI BUSTANUL ULUM GLAGAH LAMONGAN

NO	NAMA	PRE TEST	POST TEST
1	Ahmad Khoiri Mubarak	60	46
2	Ahmad Tajut Ta'ibin	90	69
3	Ahmad Rifa'i Hidayatullah	65	40
4	Arvin Fikri Ardhani	65	45
5	Desiana Ayu Ningtyas	98	89
6	Intan Rahma Putri	75	60
7	Moh. Rikhus Shoba	80	58
8	M. Shofi Dliyaul Haq	95	77
9	Moh. Syamsu Dhuha	95	71
10	Muhammad Abdur Rahman	55	40
11	Muhammad Rosyid Ridlo	65	40
12	Muhammad Tahshilul Ma'ali	95	66
13	Novita Ziyadatul Khusna	75	67
14	Riska Amalia	80	67
15	Zumrotin Bi'aunillah	85	82

16	Asa Arum Arifani	85	64
17	Muhammad Nabil Al Athar	50	45
18	M. Ali Ridlo	55	40



ANGKET PENILAIAN BUKU “ماهر بالعربية”

(OLEH SISWA)

Nama : Destiana ayuning tyas

Kelas : 10

Petunjuk pengisian :

Berilah tanda (√) pada kolom yang paling sesuai dengan pilihan anda.

Skor 1	Tidak Baik
Skor 2	Kurang Baik
Skor 3	Cukup
Skor 4	Baik
Skor 5	Sangat Baik

NO	Pernyataan	Hasil Evaluasi				
		5	4	3	2	1
1.	Ketertarikan belajar bahasa Arab dengan menggunakan buku “ماهر بالعربية”		✓			
2.	Pembendaharaan mufrodat baru yang diperoleh dengan menggunakan buku “ماهر بالعربية”	✓				
3.	Kemudahan belajar bahasa Arab dengan buku “ماهر بالعربية”	✓				

4.	Peranan buku “ماهر بالعربية” dalam membantu siswa belajar bahasa Arab .		✓			
5.	Kemenarikan desain dan warna buku “ماهر بالعربية”	✓				
6.	Motivasi siswa belajar bahasa Arab dengan menggunakan buku “ماهر بالعربية”	✓				
7.	Minat siswa dalam belajar bahasa Arab dengan menggunakan buku “ماهر بالعربية”		✓			

TERIMA KASIH



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
<http://fitk.uin-malang.ac.id>, email : fitk_uinmalang@yahoo.com

Nomor : Un.3.1/TL.00.1/1066/2017
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

18 April 2017

Kepada
Yth. Kepala MI Bustanul Ulum Glagah Lamongan
di
Lamongan

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Rifdatun Najahah
NIM : 13150124
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester – Tahun Akademik : Genap - 2016/2017
Judul Skripsi : Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab
Berdasarkan Pendekatan Sainifik di MI
Bustanul Ulum Glagah Lamongan

Lama Penelitian : April 2017 sampai dengan Juni 2017 (3 bulan)
diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Dekan
Wakil Dekan Bid. Akademik,
Dr. H. Sulalan, M.Ag
No. 19/651/12.199403.2.002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip



روضة بستان العلوم للتربية الإسلامية
LEMBAGA PENDIDIKAN MA'ARIF NU
MADRASAH IBTIDAIYAH BUSTANUL ULMU
TANGGUNGPRIGEL - GLAGAH - LAMONGAN
TERAKREDITASI

NSS : 112 352 414 561

NPSN : 20507013

Alamat : Jl. Pesawahan Tengah No. 289 Desa Tanggungprigel Glagah Lamongan 62292 Telp. (0322) 312710

SURAT KETERANGAN

Nomor : MI-125/160/SK/V/2017

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : ACH. KAMIL, S.Pd
Tempat Tgl Lahir : Lamongan, 02 Agustus 1963
Jenis Kelamin : Laki-Laki
Jabatan : Kepala MI. Bustanul Ulum Tanggungprigel Glagah Lamongan
Alamat : Meluntur Glagah Lamongan

Menerangkan bahwa nama di bawah ini :

Nama : Rifdatun Najahah
NIM : 13150124
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester / Tahun Akademik : Genap / 2016-2017

Telah selesai melakukan penelitian untuk kepentingan penyusunan Skripsi dengan judul "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Pendekatan Saintifik Di MI Bustanul Ulum Glagah Lamongan" selama kurun waktu satu (1) bulan.

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya, agar dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Lamongan, 08 Mei 2017

Kepala MI. Bustanul Ulum



ACH. KAMIL, S.Pd

السيرة الذاتية



الاسم : رفدة النجاجة

رقم القيد : ١٣١٥٠١٢٤

مكان الميلاد وتاريخه : كرسيك، ١ يناير ١٩٩٦

كلية/قسم : كلية علوم التربية والتعليم/

قسمتعليم اللغة العربية

سنة بداية الدراسة : ٢٠٠٠

العنوان : قرية تاكوع فريكل كلاكاه لامونجان

الهاتف : ٠٨٥٧٣٥٥٣٩٠٢٥

مالانق. ١٥ مايو ٢٠١٧

الطالبة

(رفدة النجاجة)